

# IL VOSTRO COURTIER RE/MAX®

Chiamateci per una  
**VALUTAZIONE  
GRATUITA**  
della vostra proprietà  
**514-303-9777**



ÉQUIPE

# NANCY FORLINI

courtier immobilier agréé

TEAM

## ANJOU

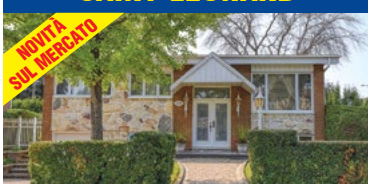


### OPPORTUNITÀ D'INVESTIMENTO

- 4 PLEX COMMERCIALE INTERAMENTE AFFITTATO
- SITUATO SU UNA DELLE PIÙ BELLE STRADE DEL SETTORE
- DIVERSI SPAZI PER IL PARCHEGGIO

PREZZO: 575 000 \$ + TPS/TVQ

## SAINT-LÉONARD



### VERO GIOIELLO TUTTO DI SCOPRIRE

- MAGNIFICO BUNGALOW ALL'ANGOLO DI STRADA
- RIFINITURE DI ALTA QUALITÀ, MANTENUTO IMPECCABILMENTE
- QUASI INTERAMENTE RINNOVATO DENTRO E FUORI

PREZZO: 795 000 \$

## LAVAL



### SUPERBO BUNGALOW RISTRUTTURATO

- PROPRIETÀ IMPECCABILE E DALL'ARREDAMENTO CONTEMPORANEO
- CUCINA DI LUSSO, 3 CAMERE DA LETTO
- AMPIO E BEL CORTILE PRIVATO CON PISCINA

PREZZO: 539 000 \$

## MONTREAL-NORD



### SPAZIOSO BUNGALOW IN VICOLO CIECO

- AFFASCINANTE PROPRIETÀ IDEALE PER FAMIGLIA
- 3+1 CAMERE DA LETTO, 2 CUCINE
- GRANDE CORTILE CON IMMENSO BALCONE APERTO

PREZZO: 569 000 \$

## SAINT-LAURENT



### UNICO NEL SETTORE

- MAGNIFICO COTTAGE INGRANDITO E RINNOVATO
- UNITÀ ALL'ANGOLO CON MOLTA LUCE E DAL DESIGN CONTEMPORANEO
- 4 CAMERE AL PIANO SUPERIORE, 3+1 BAGNI, CUCINA DA SOGNO

PREZZO: 995 000 \$

## LAVAL



### IDEALE PER 2 FAMIGLIE

- INTERGENERAZIONALE CHE OFFRE 2 COTTAGES CON STANZA IN COMUNE
- COSTRUZIONE 2016 DALLE RIFINITURE DI QUALITÀ SUPERIORE
- IMMENSO TERRENO DI PIÙ DI 23 000 PC

PREZZO: 1 195 000 \$

## SAINT-LÉONARD

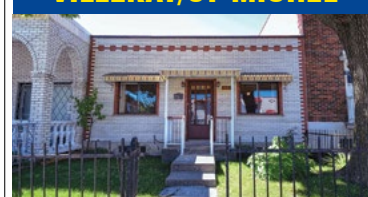


### SETTORE AMBITO A ST-LÉONARD

- AFFASCINANTE BUNGALOW CON NUMEROSE RISTRUTTURAZIONI
- IDEALE PER FAMIGLIA CON 3 CAMERE DA LETTO
- QUARTIERE TRANQUILLO VICINO A TUTTE LE COMODITÀ

PREZZO: 479 000 \$

## VILLERAY/ST-MICHEL



### POSIZIONE DI PRIMA SCELTA

- AFFASCINANTE BUNGALOW IN BUONA POSIZIONE
- A DUE PASSI DA UNA STAZIONE METRO
- BEL CORTILE SUL RETRO, POSSIBILITÀ DI PARCHEGGIO

PREZZO: 398 000 \$

**RE/MAX®  
SOLUTIONS**  
Agence Immobilière

# 514-303-9777

## 5355 Jean-Talon Est, Montréal

[WWW.NANCYFORLINI.COM](http://WWW.NANCYFORLINI.COM)



**GIULIO DEL VECCHIO**  
B. Comm., F.R.I., courtier immobilier agréé

**DEL VECCHIO IMMO RE/MAX**  
514.996.1277  
Giulio@DelVecchio.immo

**SAINT-LÉONARD 647 777\$ POINTE-AUX-TREMBLES 1 100 000\$**



- Magnifico condominio di alta qualità, con bella vista
- Angolo di strada con vista a sud-ovest
- 3 camere da letto, 2 bagni e 2 parcheggi nel garage

- Incredibile 8 X 4 ½ distaccato. (Edificio di 50 X 40)
- Proprietà all'angolo di una strada che ha un aspetto molto piacevole. **Posizione eccezionale**

RE/MAX Alliance, Saint-Léonard, agence immobilière - 4865 rue Jarry Est - 514.329.0000

**Voyages Taormina Optima**



**Pina & Mariella**  
514.251.0611

6050 Jean-Talon Est, (Complexe Le Baron)

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA  
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

**il Cittadino** *Dal 1941*  
CANADESE

Anno LXXIX N° 38 | Montréal, 7 OTTOBRE 2020 1.00\$ + tx

**CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD**



**SERVIZI PER:**  
Parodontologia  
Chirurgia orale  
Impianti dentali  
Odontoiatria estetica  
Ortodonzia minori

**514 256-1999** 5650, Jean-Talon Est, locale 200  
(angolo Lacordaire)

**Magasin Berchicci**  
Spécialités italiennes  
Italian Specialties  
www.berchicci.ca

**24<sup>99</sup>\$ /KG** PARMIGIANO REGGIANO ROSSI

**1<sup>99</sup>\$ /IL PACCO** FARINA CAPUTO CLASSICA

**0<sup>99</sup>\$ /L'UNO** PASTA DIVELLA 500 GR

**0<sup>99</sup>\$ /L'UNO** FAGIOLI UNICO/AURORA

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 31 OTTOBRE  
6205 BOUL. COUTURE SAINT-LÉONARD, QUÉBEC  
514 325-2020 APERTO AL PUBBLICO: Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

**Cinema, spettacoli e ristoranti chiusi nelle zone rosse**  
MONTRÉAL A pagina 11

**Il Covid-19 penalizza Guzzo, Calliari e De Lauri**

SERIE A A pagina 16

**MILAN E ATALANTA IN TESTA**

Juve-Napoli si decide in Procura

Nuovo corso **L'INTERVISTA** A pagina 14  
nella Commissione scolastica English Montréal (EMSB)

**JOE ORTONA ACCLAMATO PRESIDENTE**



**ROGUE 2020**



Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario


Esclusivamente da **H GREGOIRE NISSAN**

**PRIMO MESE GRATUITO!**  
con l'acquisto di una nuova macchina

**CHOMEDEY**  
4299 Autoroute 440 Chomedey, Laval, H7P 4W6  
450 682.4400

**VIMONT**  
4540 boul Robert-Bourassa Vimont, Laval, H7E 0A5  
450 668.1650

www.hgregoirenissan.com | **PARLIAMO ITALIANO!** **APERTO ANCHE DI SABATO**





**Ferblantier**

**TOITUREUNIQUE@GMAIL.COM**

Asfalto e ghiaia • Membrana elastomera • Laboratorio di stagnatura • Tetto bianco  
Impermeabilizzazione di fondazioni • Assicurazione responsabilità • Cantiere sicuro



*Siamo attrezzati per tutti i vostri progetti*

**VALUTAZIONE GRATUITA E LAVORO GARANTITO**

*Residenziale e commerciale*

**GARANTIE ÉCRITE  
DE 10 ANS**

**WWW.TOITUREUNI-QUE.COM**

*La seule et **UNI-QUE** manière de faire!*

Licenza della Regie du bâtiment du Québec #2969-7877-42

**Couvreur 514 952-8648**

9280, rue Pierre Bonne, Rivière-des-Prairies (Qc) H1E 6W5

**T O I T**



**FILO DIRETTO  
COL PARLAMENTO**

**di Patricia Lattanzio**

Deputata Saint-Léonard-Saint-Michel

## Donne, motore della ripresa

La pandemia da COVID-19 ci ha costretti a fare delle scelte difficili ed a cambiare i nostri stili di vita. In questo "Mese della Storia delle Donne", mi sembra importante mettere in risalto l'impatto particolare che ha avuto il virus sulle donne e sulle imprese che molte di loro dirigono. In effetti, alcuni economisti non parlano più soltanto di recessione, ma di "she-cession" (recessione al femminile). A livello globale, a causa della pandemia, il tasso di occupazione delle donne ha raggiunto il livello più basso dagli anni '90. Sfortunatamente, questa triste realtà non risparmia nemmeno il Canada.

Ecco perché, sulla scia del Discorso dal Trono, il nostro governo sta elaborando un piano d'azione per le donne nell'economia, per consentire al maggior numero di donne possibile di tornare nel mondo del lavoro. Guidato da diversi esperti del settore, questo provvedimento a favore delle donne garantirà la piena partecipazione di queste ultime alla ripresa economica del Canada. La diversità di approccio e di opinione, che noi donne apportiamo nel mercato del lavoro, è una risorsa troppo importante perché il nostro Paese possa farne a meno, soprattutto in un momento storico in cui le nostre aziende affrontano problemi di una complessità senza precedenti. Per incoraggiare le donne-imprenditrici, siano esse a capo di piccole o grandi aziende, siamo determinati ad accelerare la messa in opera della Strategia per le donne nell'imprenditorialità. Questa iniziativa offre a molti imprenditori la possibilità di accedere a finanziamenti, contatti e competenze. Il nostro governo, inoltre, è consapevole che la pandemia ha messo in risalto il bisogno manifesto delle famiglie di usufruire di servizi educativi per la prima infanzia abbordabili. Troppe donne hanno dovuto lavorare meno ore, o addirittura rinunciare al loro lavoro, e questo a scapito della loro carriera, per prendersi cura dei propri figli.

Le donne che lavorano, o che sono in affari, conoscono bene questa realtà in cui devono costantemente destreggiarsi, tra famiglia e impegni professionali. Per questo motivo prendo atto con orgoglio che il nostro governo farà un investimento significativo, sostenuto e a lungo termine, per creare un sistema di asilo e di apprendimento infantile attraverso tutto il Canada. Sovvenzioneremo anche sistemi di asili scolastici, per assicurarci che nessuna famiglia venga lasciata indietro.

Per essere certi che le donne che tornano sul mercato del lavoro trovino effettivamente un'occupazione, continueremo perciò a sostenere le imprese canadesi, attraverso il potenziamento dei programmi vigenti, come la sovvenzione salariale d'urgenza del Canada. Per tutta la durata dell'autunno, renderemo ancora più accessibile il conto di emergenza per le imprese canadesi, allo scopo di aiutare le nostre PMI a far fronte ai costi fissi; rafforzeremo il programma di credito di imposta e metteremo in atto misure di assistenza mirate a sostenere i settori più duramente colpiti: come il trasporto, il turismo, l'industria alberghiera e quella della cultura. È investendo nei Canadesi e nelle Canadesi, restando uniti e sostenendo le nostre imprese, che usciremo più forti da questa crisi.

# PRIMO PIANO

## Positivo al Covid-19 insieme alla moglie Melania Trump torna alla Casa Bianca

WASHINGTON - **Donald Trump** ha lasciato l'ospedale militare Walter Reed, in cui è in cura per Covid da sabato, alle 18,30 ora locale. Lo ha twittato lo stesso presidente: "Non abbiate paura del Covid. Non lasciate che domini la vostra vita. Sotto l'Amministrazione Trump abbiamo sviluppato dei farmaci e delle capacità grandiose. Mi sento meglio oggi di quanto non mi sentissi 20 anni fa". Poco dopo i medici hanno confermato: "Il presidente non è ancora fuori pericolo ma può tornare a casa". Trump al momento "non ha complicazioni respiratorie e le sue condizioni migliorano", ha dichiarato lo staff del Walter Reed. Non ha febbre da oltre 72 ore e i suoi livelli di ossige-



nazione sono nella norma. "La sua situazione clinica è favorevole al ritorno a casa, dove sarà circondato dalle migliori cure mediche 24 ore su 24", ha detto Sean Conley, medico della Casa Bianca. Conley ha anche specificato che alla Casa Bianca sono state messe a punto precauzioni: "Abbiamo lavorato con esperti

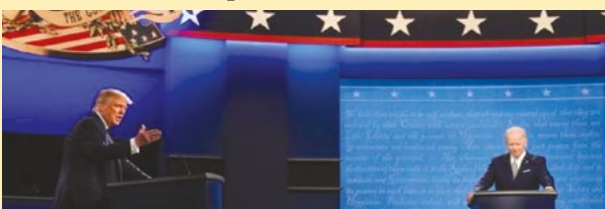
di malattie infettive su come mantenere la sicurezza per il presidente e le persone insieme a lui". Il medico della Casa Bianca, Sean Conley, ha poi difeso il tour in auto che il Presidente ha fatto fuori dall'ospedale Walter Reed. Trump "è da giorni circondato da personale medico e di sicurezza che indossa ogni dispositivo di protezione personale", e "gli agenti del Secret Service avevano lo stesso livello di protezione e per un periodo di tempo molto breve". Una quarta dose di Remdesivir, il controverso farmaco usato su Trump, è stata somministrata al paziente

prima dell'uscita dall'ospedale: ad annunciarlo è stato un altro medico, Brian Garibaldi, specificando che la terza dose del farmaco è stata tollerata "senza difficoltà" e che le funzioni renali ed epatiche "continuano a essere normali".

L'ipotesi che Trump potesse essere dimesso dall'ospedale già lunedì ha però sbalordito gli esperti di malattie infettive, che ritengono il presidente in una fase di vulnerabilità.

"La mia famiglia vi è grata per tutte le vostre preghiere e il vostro sostegno. Mi sento bene e continuerò a riposare a casa", la First lady **Melania Trump** è riapparsa così via social. Non scriveva dal 2 ottobre, quando aveva annunciato di essere risultata positiva al test per il coronavirus e che avrebbe iniziato un auto-isolamento alla Casa Bianca. "Grazie al personale medico, le mie preghiere a chi è malato o ha un membro della famiglia colpito dal virus", ha concluso Melania.

## Presidenziali USA, Biden: "Pronto a secondo dibattito". E Trump vuole esserci



Dopo il primo dibattito, caratterizzato da insulti e continue interruzioni, il candidato democratico **Joe Biden** si è detto disponibile al prossimo dibattito con Trump previsto per il 15 ottobre, se il Presidente sarà guarito e ci sarà l'ok dei medici. "Se i medici, se gli scienziati, dicono che è sicuro, che le distanze sono sicure, allora va bene. Farò quello che gli esperti riterranno appropriato", ha detto prima della sua partenza per la Florida. **Donald Trump** ha già accettato. Il Presidente "intende partecipare al secondo dibattito il 15 ottobre", ha detto il direttore della comunicazione della campagna per la rielezione, Tim Murtaugh. A differenza del primo dibattito, il secondo faccia a faccia tra Trump e Joe Biden avrà il format della town hall con gli elettori che dovranno fare le domande ai candidati.

Senatore  
**Tony Loffreda, CPA**

Parliament Buildings  
Ottawa, ON K1A 0A4 | [SENCANADA.CA](http://SENCANADA.CA)

T. 613-943-5694  
F. 613-943-8449 | [Tony.Loffreda@sen.parl.gc.ca](mailto:Tony.Loffreda@sen.parl.gc.ca)

## VI PRESENTIAMO I QUATTRO GRATTUGIATI FRESCHI, SENZA CONSERVANTI.



**PECORINO CALABRESE  
TREMONTI**



**PARMIGIANO  
REGGIANO ROSSI**



**PECORINO ROMANO  
TREMONTI**



**GRANA PADANO  
ROSSI**



**IN VENDITA  
NEI MIGLIORI  
NEGOZI!**



# L'OPINIONE

di Claudio Antonelli

onisip@hotmail.com

## Il vocabolario e il coronavirus

Il coronavirus ha aggiunto al nostro vocabolario nuovi anglicismi: cluster, lockdown, smart working... Ha popolarizzato parole poco usate prima: virologo, infettivologo, epidemiologo, sanificare... Ha alterato subdolamente il significato di altre: gocciole, isolamento, distanze sociali, gregge, tampone... Ha dato un senso ristretto a certi termini fino allora "asintomatici": curva, positivo, focolaio, guanti, mascherine... Oggi una curva pericolosa è per tutti una curva ascendente, e il "focolare" non è quello domestico ma è quello d'infezione.

In Italia si è bizantineggiato sul termine "congiunti" contenuto nel Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri (DPCM). Ci si è chiesti: il fidanzato è un congiunto? No, ma – il Governo ha decretato – è una persona cui si è legati da "affetti stabili". E la nozione di "affetti stabili" è divenuta importante per i reclusi, seclusi, confinati del coronavirus e desiderosi di uscire dalla tana.

Prima non c'erano parole che battessero in popolarità "condivisione". Tutti ci tenevano a condividere. Poi la condivisione è divenuta tabù. E i muri e la porta di casa sono tornati ad essere il focolare domestico da difendere ad ogni costo contro l'"Altro", il "Diverso": potenziale focolaio d'infezione.

### CLUSTER

Dai giornali: "Contagi in calo, però c'è un nuovo 'cluster' a Roma". Il termine cluster indica un'aggregazione di casi di una malattia. Un cluster di coronavirus avviene quando vi è una concentrazione di infezioni nella stessa area e nello stesso tempo.

### CONFINAMENTO

In Italia, il "confinamento" ha evocato la messa al confino degli oppositori durante il ventennio, ma anche il "soggiorno obbligato" in epoca post-fascista di tanti mafiosi. Il che ha causato lo "spread" di mafia, 'ndrangheta e camorra – nostri eterni virus – attraverso l'Italia.

### SPREAD

"Spread" è inteso in Italia soprattutto in senso negativo. Ormai anche chi non è un esperto di finanza sa che "spread", inteso come divario fra due quotazioni di un titolo o due tassi di interesse, penalizza l'Italia nei confronti di altri paesi più virtuosi come la Germania. Gli italiani in grande maggioranza ignorano un altro significato di spread, quello di diffusione: la diffusione del virus. Fortunatamente c'è anche il "to spread" dal significato di "spalmare". Uno spalmare associato al burro in Canada e alla Nutella in Italia.

Speriamo che tutto vada per il verso giusto nel prossimo futuro facendo sì che quest'ultimo "spread" abbia linguisticamente la meglio sui primi due "spread" molto meno appetitosi.

### STATISTICHE

Il numero giornaliero delle morti causate dal coronavirus conta tantissimo per le autorità e per il popolo per capire l'andamento dell'epidemia. La progressione dei contagi e delle morti da coronavirus ci è presentata nei grafici in TV come avviene per le quotazioni di borsa. Con il coronavirus la morte sembra aver perso la sua tragicità perché la famosa curva del seguitissimo grafico assorbe globalmente queste morti riducendole a puro segmento statistico. Lo scrittore francese Michel Houellebecq ha osservato che mai la morte "è stata tanto discreta come in queste settimane". Si muore in solitudine e la salma viene subito seppellita o cremata. "Le vittime si riducono a una unità nella statistica delle morti quotidiane". È proprio vero, come dice Houellebecq, che "mai prima d'ora avevamo espresso con una sfrontatezza così tranquilla il fatto che la vita di tutti non ha lo stesso valore; che a partire da una certa età (70, 75, 80 anni?), è un po' come se si fosse già morti". La sua pessimistica conclusione per il dopo coronavirus: "Cari amici, il mondo sarà uguale. Solo un po' peggiore."

# CANADA

## A Montréal, mascherine a scuola, palestre chiuse, sport fermi

Québec offre un aiuto per bar, ristoranti e piccole imprese. Ottawa lancia un piano infrastrutturale da 10 miliardi di dollari per creare lavoro

di Giulia Verticchio

QUÉBEC - Il governo provinciale cerca di combattere la propagazione del contagio negli ambienti dove corre più intensamente: le scuole. Gli alunni delle secondarie dovranno ormai indossare la mascherina in classe. Il Ministro dell'Istruzione, **Jean-François Roberge**, ha annunciato questa novità che si applicherà a partire da giovedì 8 ottobre solo nelle zone di allerta rossa. Québec intensificherà anche la presenza della polizia per evitare gli assembramenti nei dintorni degli istituti, soprattutto all'uscita. Inoltre, gli studenti della Secondaria di 4° e 5° frequenteranno la scuola di persona solo a giorni alterni, implementando con l'insegnamento a distanza. Certamente agli adolescenti si sta togliendo



molto di quella che dovrebbe essere la loro vita a quell'età. Per il trasporto degli alunni sui bus preposti, la distribuzione dei pasti a mensa, la disinfezione delle classi e altre operazioni, il governo sta lanciando una campagna di reclutamento di personale supplementare. Stretta anche sul mondo sportivo. Nelle zone rosse, proibiti ora, di nuovo, anche gli sport di squadra, parascolastici e non, qualche settimana dopo l'inizio dell'alta stagione di allenamento. Chiuse ora anche le palestre. Molti avevano infatti giudicato come incoerenza il tenerle

aperte, mentre si chiudevano cinema, teatri e ristoranti. L'arresto delle attività sportive aggiunge però un altro duro colpo alla resilienza psicofisica della popolazione, rappresentando queste un'importante valvola di sfogo e ricarica. "Come mamma di due giovani sportivi, capisco la delusione dei giovani atleti e dei loro genitori", ha commentato la Ministra dello Sport, Isabelle Charest.

Quanto alle misure finanziarie per aiutare i settori più colpiti, il governo provinciale rimborserà l'80% delle spese fisse delle imprese costrette a



### Montréal, via ai lavori della linea blu su Jean-Talon Est

I lavori preparatori per il prolungamento della linea blu della metro di Montréal sono ufficialmente partiti mercoledì 30 settembre, all'angolo di Jean-Talon Est e Villanelle, a St-Leonard. Questo incrocio è stato scelto appositamente in quanto meno trafficato e, quindi, permetterà ai lavori di procedere in maniera più spedita. Dopo le vacanze di Natale, gli stessi lavori partiranno anche agli incroci più frequentati come Viau, Lacordaire e Langelier. Il prolungamento della linea blu, che prevede la costruzione di 5 nuove fermate tra St. Michel e Galeries d'Anjou, costerà circa \$4,5 miliardi e dovrebbe essere completato entro il 2026.



ONOREVOLE  
**David Lametti**  
Ministro della Giustizia e Procuratore  
Generale del Canada

DEPUTATO DI:  
LaSalle—Émard—Verdun

david.lametti@parl.gc.ca  
davidlametti.libparl.ca

6415 BOULEVARD MONK, MONTRÉAL,  
QC, CANADA H4E 3H8  
Tel.: 514-363-0954



**Patricia Lattanzio**

Deputata Saint-Léonard—Saint-Michel

Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca  
8370 Boulevard Lacordaire,  
Saint-Léonard, QC H1R 3Y6  
Tel.: 514-256-4548



**IACONO**  
Député / Deputato Alfred-Pellan

Angelo.Iacono@parl.gc.ca

# CANADA

chiudere per il mese di ottobre, quindi bar, ristoranti, cinema e sale di ricezione, "Per evitare un disastro economico" - ha detto il Ministro dell'Economia, **Pierre Fitzgibbon**. Si tratta, dunque, delle tasse municipali e scolastiche, delle bollette per le telecomunicazioni, l'affitto, gli interessi sui mutui, elettricità e gas, le assicurazioni, permessi e spese associative, fino ad un massimo di 15 mila dollari. Anche i ristoranti che continuano a lavorare con le consegne a domicilio o l'asporto sono ammissibili a questo programma, i cui dettagli saranno disponibili sui siti web del Ministère de l'Économie e di Investissement Québec. Si stima che la misura costerà a Québec tra i 90 e i 100 milioni di dollari, e che circa 25 mila imprese quebecchesi siano attualmente in difficoltà. Dall'inizio della pandemia, il Québec è stata la provincia che ha più aiutato le imprese. In percentuale al PIL, circa il doppio della media in tutto il resto del Canada. Il Primo Ministro **François Legault** ha dunque negoziato una partecipazione del governo federale ed il Primo Ministro Justin Trudeau ha concesso 70 milioni di dollari supplementari per aiutare l'impre-

ditoria quebecchese in questo modo. Québec si rivolge ora anche al settore della cultura e dell'intrattenimento, estremamente mortificato, stanziando 50 milioni di dollari per rimborsare il 75% delle entrate perse per la cancellazione degli eventi e la mancata vendita di biglietti, in teatri, cinema e sale di spettacolo, nel periodo compreso tra il 1 ottobre e il 31 marzo 2021.

**Justin Trudeau**, dal canto suo, ha annunciato il suo piano federale di infrastrutture da 10 miliardi di dollari sui prossimi 3 anni per rilanciare l'economia e creare 60.000 posti di lavoro. Pilotato dalla Canada Infrastructure Bank (CIB) dovrebbe attirare capitali privati, aprire nuovi mercati e stimolare altri investimenti istituzionali. I progetti in questione hanno una certa connotazione ecologica e sociale, puntando sulle energie pulite, l'agricoltura, la sicurezza alimentare, l'infrastrutturazione di zone periferiche malservite. Le azioni combinate di Québec e Ottawa, che interviene soprattutto con le sovvenzioni salariali fino a giugno 2021, dovrebbero aiutare le imprese a tenere la testa fuori dall'acqua malgrado le chiusure forzate.

## Ricongiungimenti familiari più facili

### Il Ministro dell'Immigrazione Mendicino accelera le domande per i coniugi

OTTAWA - L'Onorevole Marco Mendicino, Ministro dell'Immigrazione, dei Rifugiati e della Cittadinanza, ha annunciato un allentamento delle regole della frontiera canadese sulla politica di riunificazione familiare: coppie di fatto, genitori, nonni, figli, nipoti, fratelli e sorelle



Obbligatorio scaricare l'applicazione ArriveCAN per inserire le proprie informazioni di viaggio e permettere alle autorità di telefonare durante la quarantena: "Vogliamo rispondere ai bisogni delle famiglie. Ad ogni modo, sanzioni severe, ma necessarie, sono previste per chi infrange le regole.

dei cittadini e dei residenti permanenti potranno presto raggiungere in Canada. Si aggiunge anche una flessibilità per le coppie che possono provare in qualche modo di avere una relazione sentimentale esclusiva da almeno 1 anno. "Sappiamo che questi sono tempi difficili e possono essere affrontati meglio con i nostri cari affianco", ha affermato l'Onorevole Mendicino. Si aggiungono anche permessi per entrare nel Paese per ragioni umanitarie, molto specifiche e limitate, ad esempio, assistere qualcuno in Canada che necessita di supporto medico, o dire addio a qualcuno in fin di vita o partecipare a un funerale. Attenzione, però, prima di prenotare un volo: bisogna comunque fare una domanda alle autorità e attendere un'autorizzazione di viaggio. Inoltre, finalmente, a partire dal 20 ottobre, tutti gli studenti internazionali ammessi ad un'istituzione d'insegnamento canadese, il cui piano anti-Covid19 è stato approvato, potranno entrare nel paese. Il governo federale avverte però che raddoppierà gli sforzi per controllare che chi atterra in Canada rispetti l'obbligo di isolamento di 14 giorni. Nei prossimi mesi, saranno dispiegati in 36 punti d'ingresso circa 200 operatori sanitari federali.

Dobbiamo continuare ad essere disciplinati e vigilanti". Annunciato anche un provvedimento per accelerare il trattamento delle domande di ricongiungimento matrimoniale: aumentando del 66% gli addetti alle domande di sponsorizzazione coniugale, Immigration, Refugees and Citizenship Canada (IRCC) punta a ridurre i tempi di attesa per le coppie. L'IRCC farà finalmente il salto tecnologico di digitalizzare le domande cartacee e fare colloqui videotelefonici. Grazie a queste misure, sono previste circa 6.000 domande di sponsorizzazione matrimoniale al mese, da ottobre a dicembre 2020. Data la chiusura dei punti di raccolta dei dati biometrici, sia di Service Canada che degli uffici visti extraterritoriali, molte domande sono poi temporaneamente esentate dall'obbligo di fornire foto e impronte digitali. Una presa di coscienza dell'IRCC sulla sua snervante lentezza era molto attesa e queste notizie sono apprezzate ma, per dimostrare efficienza, giustizia e buon senso, ci aspettiamo la stessa solerzia anche per il trattamento dei permessi di lavoro e di altri tipi di domande. (Giulia Verticchio)

## La CASSA POPOLARE DESJARDINS CANADESE ITALIANA VERSA UN RISTORNO DI 1 646 000\$ AI SUOI MEMBRI

Totale distribuito fino ad oggi: **36 601 731 \$**

La Cassa popolare Desjardins Canadese Italiana è lieta di presentare il resoconto delle attività finanziarie relative all'anno 2019. L'attivo totale al 31 dicembre 2019 si attesta a 1 175 600 000\$. Questo importante risultato è da attribuire al consolidamento delle attività della Cassa Popolare Desjardins Canadese Italiana nell'ambito della collettività in cui opera ed all'impegno di tutto il personale che ha contribuito a rinforzarne i legami. Il direttore generale della Cassa, Mariano A. De Carolis, ci ha fornito con grande soddisfazione i seguenti dati di bilancio:

- **TOTALE PRESTITI: 1 033 773 000 \$**
- **TOTALE DEPOSITI: 1 040 369 000 \$**
- **TOTALE VOLUME D'AFFARI: 2 074 142 000 \$**
- **UTILE AL NETTO DELLE IMPOSTE: 11 251 000 \$**

La pubblicazione di questi straordinari risultati offre ai dirigenti l'occasione per ringraziare i membri della loro fiducia. Il raggiungimento degli obiettivi prefissi è stato possibile grazie ad un gioco di squadra che ha unito l'impegno della dirigenza alla cooperazione del personale, nell'intento di offrire a tutti i membri servizi finanziari di ottima qualità.

I membri della Cassa popolare Desjardins Canadese Italiana aderiscono ad una cooperativa di risparmio e di credito: un'istituzione solida ed efficiente che consente di accedere a notevoli privilegi. L'eleggibilità al ristorno è uno di questi. La Cassa Popolare Desjardins Canadese Italiana, infatti, ogni anno versa una quota dell'utile netto ai membri qualificatisi.

Quest'anno, gli eccellenti risultati ottenuti durante l'esercizio finanziario terminato il 31 dicembre 2019 permettono alla Cassa Popolare Desjardins Canadese Italiana di ridistribuire un ristorno totale di 1 646 000 \$; ogni membro qualificatosi riceverà una quota proporzionale agli interessi pagati o riscossi.

### Questo è solo uno dei grandi vantaggi di essere membri della Cassa popolare Desjardins Canadese Italiana!

Diventa membro della Cassa anche tu! Come fare? Semplice! Basta aprire un conto presso uno dei suoi nove centri-servizi.

La **Cassa popolare Desjardins Canadese Italiana**, come sempre, è vicina alle necessità dei propri membri. Inoltre, la valuta **Euro** è sempre disponibile in qualunque succursale.

La Cassa popolare Desjardins Canadese Italiana continua ad incoraggiare le iniziative locali e ad offrire il suo sostegno monetario agli organismi di beneficenza della comunità, perché nell'impegno sociale della Cassa si realizza uno dei capitoli importanti della sua missione di cooperazione attiva.

"Essere generosi richiede gesti concreti. È nostro proposito dimostrare tutta la nostra solidarietà nei confronti della collettività, in quanto la cooperazione costituisce la ragion d'essere della Cassa popolare Desjardins Canadese Italiana. Sono stati fatti sforzi importanti per organizzare e partecipare ad attività di raccolta fondi; alla voce di bilancio "Doni e sponsorizzazioni", infatti, nel 2019 i contributi hanno raggiunto i 104 562 \$; in altre parole, il nostro supporto agli organismi comunitari è reale e costante."

Mariano A. De Carolis, direttore generale

Il supporto finanziario offerto dalla Cassa dimostra alla comunità il vantaggio di essere una cooperativa. Diversi organismi e fondazioni che operano in vari settori, quali i servizi di assistenza, l'istruzione, la cultura, il tempo libero e lo sport, possono confermare la stretta collaborazione fra la collettività e la Cassa popolare Desjardins Canadese Italiana.

Scegli chi parla la tua lingua, scegli la Cassa popolare Desjardins Canadese Italiana.

**Desjardins**  
Cassa popolare  
Canadese Italiana

**Avanti...insieme!**

## ITALIA



## Gregoretti, chiesta l'archiviazione per Salvini

Il pm Andrea Bonomo ha chiesto al Gup Nunzio Sarpietro il "non luogo a procedere" per il reato di sequestro di persona aggravato nei confronti di Matteo Salvini. Una svolta, quella dal 3 ottobre scorso, che potrebbe evitare il processo a carico dell'ex Ministro dell'Interno, per il quale la procura di Catania aveva già chiesto l'archiviazione durante la prima fase del procedimento. Il gup Nunzio Sarpietro ha accolto la richiesta di ascoltare anche il Premier Giuseppe Conte, la Ministra dell'Interno Luciana Lamorgese, gli ex Ministri Danilo Toninelli ed Elisabetta Trenta e il responsabile degli Esteri Luigi Di Maio. L'udienza è stata rinviata al 20 novembre e al 4 dicembre. L'ex Ministro dell'Interno Matteo Salvini è accusato di sequestro di persona aggravato per aver trattenuto per cinque giorni a bordo della nave della Guardia Costiera Gregoretti 131 migranti soccorsi nel Mediterraneo a luglio 2019.

## Covid-19, le regole contro la seconda ondata

**Mascherine anche all'aperto, stretta sulle feste private. Palazzo Chigi smentisce la chiusura anticipata dei locali. Mercoledì dovrebbe arrivare la firma del Premier Conte**

ROMA - Mascherine obbligatorie anche all'aperto e feste private a numero ridotto. Sono queste le ipotesi allo studio per le misure nazionali anti-coronavirus attese nel nuovo dpcm allo scopo di contrastare la seconda ondata del Covid (lunedì registrati 2.257 casi e 16 decessi). Mentre Palazzo Chigi smentisce l'ipotesi di chiudere ristoranti, bar e locali e afferma che da parte del governo "non c'è nessuna intenzione nemmeno di anticiparne l'orario di chiusura introducendo di fatto un coprifuoco". Il provvedimento dovrebbe essere varato mercoledì 7 ottobre, dopo un passaggio in Parlamento del Ministro della Salute Roberto Speranza. E, mentre alcune Re-

gioni già approvano ordinanze più restrittive, partono le prime polemiche da parte di governatori, come quello della Liguria Toti, che considera l'obbligo di mascherine all'aperto come un "passo indietro". Intanto è stato riattivato in Protezione Civile il Comitato operativo che ha affrontato i primi mesi dell'emergenza Covid. Lunedì sera, il Consiglio dei Ministri ha dato il via libera al nuovo decreto sicurezza, che cancella quelli fortemente voluti da Matteo Salvini. Il presidente del Consiglio, Giuseppe Conte, infine, ha confermato che l'esecutivo chiederà una proroga dello stato d'emergenza fino al 31 gennaio 2021.

**Mascherine all'aperto.** Le



mascherine dovranno essere indossate anche all'aperto e in tutta Italia. Il dpcm estenderebbe dunque a tutto il territorio nazionale il provvedimento già approvato da alcune Regioni come il Lazio e la Campania. Da lunedì anche in Piemonte vige l'obbligo di mascherina nelle vicinanze delle scuole, con multe salate per i trasgressori.

**Assembramenti ancora proibiti.** Rimane il divieto di assembramento, soprattutto nelle zone della movida frequentate dai giovani.

**Chiusure anticipate dei bar e ristorante.** L'ipotesi al momento è stata smentita dal governo. Intanto il presidente della Campania Vincenzo De Luca ha firmato oggi un'ordinanza che impone la chiusura alle 23 per bar, gelaterie e pasticcerie.

**Limiti per le feste private.** Potrebbe essere previsto un numero massimo di 200 persone per le feste private dopo le cerimonie come matrimoni e battesimi. Possibile una stretta anche per gli eventi conviviali fra amici.

**Stop alle Regioni.** Le Regioni non potranno allargare le maglie dei divieti anti-Covid ma avranno il potere di emettere solo ordinanze più restrittive rispetto ai provvedimenti nazionali.

**Uso dell'esercito.** Il governo potrebbe considerare anche l'impiego dell'esercito per effettuare i controlli.

**Multe.** Per chi non rispetta

l'obbligo di mascherina e le altre misure di distanziamento sociale potrebbero scattare multe da 400 a 3mila euro.



## L'ITALIA VISTA DA VICINO

di Teddy Colantonio [diodato@tekonik.com](mailto:diodato@tekonik.com)

Pioggia e temporali al nord e in altre regioni, mentre qui da me (Molise) c'è il sole e fa ancora caldo. Stiamo vendemmiano e tra poco si raccoglieranno le olive. La vita quindi sarebbe bella, senza il coronavirus che ha sconvolto le nostre esistenze. Molti, però, non lo vogliono ancora capire e si ribellano all'idea di portare la famosa mascherina. L'ultimo esempio è il Presidente degli Stati Uniti Trump. Speriamo che dopo il suo ricovero in ospedale abbia cambiato idea. La vita sarebbe ancora bella se ci fosse il calcio. Senza intoppi e senza polemiche. Ed il primo incidente di percorso è successo proprio con Juve-Napoli. Stadio vuoto, Napoli a casa e, con ogni probabilità, partita persa a tavolino per i partenopei. Interessanti i titoli di alcuni giornali lunedì mattina: "Questo non è calcio", ha tuonato il Messaggero, «Campionato a rischio», il titolo più cauto e «Il Governo condanna il calcio». Le pressioni sono enormi, ma comincio ad avere dei dubbi e non so se questo campionato arriverà alla fine. Soprattutto senza polemiche.

## Covid 19: una cosa seria

L'Italia sta meglio di altre nazioni europee, ma i contagi salgono di giorno in giorno. Se non facciamo attenzione, ci ritroveremo con una situazione simile a quella del mese di marzo e sono molto sorpreso dal fatto che ancora oggi più di qualcuno non crede in questa pandemia. Gli esperti ripetono quello che a marzo era una novità: per evitare i contagi bisogna portare la mascherina, lavarsi spesso le mani e tenere le distanze. È anche chiaro che la nostra vita è cambiata. Non possiamo uscire come una volta ed abbiamo perso un po' della nostra libertà. Per esempio, se decidete di andare a cinema, ecco come dovrete comportarvi, almeno qui in Italia. Mascherina obbligatoria quando entrate, biglietti numerati per tenere la distanza tra uno spettatore e l'altro, ci si può togliere la mascherina durante il film. L'esperienza non è delle più piacevoli, ma questa è la situazione se si vuole uscire. Stessa cosa nei ristoranti e un po' di meno nei bar. Ma c'è sempre qualcuno che protesta e che prende di mira il governo. Invece di protestare dovrebbe restare a casa ed usare un po' di più il cervello, se ce l'ha. Quindi, per qualche settimana o mese di allegria, ci ritroviamo al punto di prima ed è una magra consolazione pensare che in altri Paesi stanno peggio di noi.

## Una domenica speciale

Il calcio a 5 non è la mia passione, ma domenica scorsa mi sono recato al campo del mio paese per seguire il derby Montorio-Larino, gara di Coppa Italia di Serie C regionale. Folto pubblico sugli spalti e gara tutta in salita per la squadra locale, che nel primo tempo ha regalato almeno tre reti. La musica cambia nel secondo tempo. Sul 4-2 il Montorio accorcia le distanze ed i tifosi cominciano a sperare nella rimonta, che puntualmente arriva. Sul 4-4, a due minuti dal termine, arriva il gol della vittoria. Ve ne parlo, anche se so perfettamente che interessa solo ai molisani di Montreal, perché ho rivissuto delle emozioni che si vivono raramente nella vita. Come per esempio assistere alla vittoria finale della nostra nazionale ai Mondiali o ai trionfi della Ferrari in F1. E, per completare questo notiziario...molisano, sempre domenica, in Serie D, il Campobasso ha schiantato Agnone per 4-0. Vi saluto e sorrido. Con un pensiero (gentile) per tifosi juventini, invitandoli soprattutto alla calma ed a sorridere un po' di più.

## LES VIGNES SAINT-LÉONARD

## MOSTO CLASSICO

a partire da 50\$

Grappolo d'Oro, bianco o rosso: 47.50\$

Anche la linea 'Fresco', tutte le qualità di mosto

VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec

Claudio: 514 728-6831





**Vito & Giacinto**  
Courtier Immobilier



**Giacinto**  
Courtier Immobilier

# GENTILE

**PREVENTIVO GRATUITO**

**514 825.1720**

[vito.gentile@hotmail.com](mailto:vito.gentile@hotmail.com)



**RE/MAX**  
RE/MAX L'ESPACE  
Agence immobilière

**514 816.7270**

[giacinto.gentile@gmail.com](mailto:giacinto.gentile@gmail.com)

180 rue Peel #200 Montréal H3C 2G7

Adesso è il miglior tempo per vendere, chiamateci per un preventivo gratuito

**Cittadino**  
CANADESE

FONDATA NEL 1941  
da Antonino Spada

La voix des italo-canadiens depuis 1941  
Canada's oldest italian newspaper

Editore-direttore / Éditeur-directeur:  
**On. Basilio Giordano**  
bgiordano@cittadino.ca

Redattore Capo / Rédacteur en chef:  
**Vittorio Giordano**  
journal@cittadino.ca

Redazione italiana / Rédaction italienne:  
**Agostino Giordano**  
jetarbrshes@libero.it

Amministrazione / Administration:  
**Nina Mormina**  
nina@cittadino.ca

Pubblicità / publicités:  
**Gianfranco Giordano**  
gianfranco@cittadino.ca

Grafica e impaginazione /  
Infographie et mise en page:  
**Marco V. Giordano**  
marco@cittadino.ca

Corrispondenti / Correspondants:  
Da Napoli: **MARINA CAPPITTI**  
Da New-York: **DOM SERAFINI**

Collaboratori / Collaborateurs:  
Claudio Antonelli • Mario Cerundolo  
Teddy Colantonio • Gianni Fiasche  
Pietro Lucca • Antonella Parmentola  
Giulia Verticchio

MEMBRO DELLA FEDERAZIONE  
UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA  
ALL'ESTERO (FUSIE)

National Ethnic Press  
and Media Council of Canada  
(NEPMCC)

**Canada**  
Riconosciamo il sostegno del  
Governo del Canada, attraverso il Programma  
di Aiuto alle Pubblicazioni (PAP).

Si riconosce il contributo della  
Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribuzione certificata  
Distribution certifiée  
**CMCA**  
AUDITED  
TIRATURA:  
**15 000 copie stampate**

Publications enregistrement #40034570  
Dépôt légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non  
rispecchiano necessariamente le idee della direzione,  
che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile  
del loro contenuto e della loro veridicità. Non ven-  
gono pubblicate lettere anonime o apocriefe. Articoli,  
manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non  
vengono restituiti.

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE:  
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,  
Montréal, Québec, H1S 3B1

**514.253.2332**

Fax. 514.253.6574

journal@cittadino.ca

www.cittadino.ca

# ITALIANI NEL MONDO

## Di Maio al CGIE: "Ora le riforme, anche per il voto all'estero"



Luigi Di Maio, Ministro degli Esteri, durante la videoconferenza con il CGIE. Seduto al suo fianco, il Sottosegretario agli Esteri Riccardo Merlo (FOTO: ITALIACHIAMAITALIA.IT)

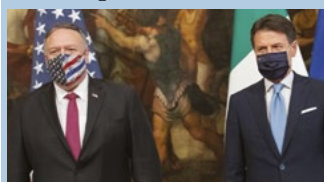
**Il Ministro ha parlato anche di sperimentazione del voto elettronico, magari già alle prossime elezioni Comites. Il titolare della Farnesina è intervenuto in videoconferenza alla plenaria del Consiglio generale degli italiani all'estero**

ROMA (ItaliaChiamaItalia) - Il Ministro degli Esteri **Luigi Di Maio**, intervenendo in videoconferenza alla plenaria del Consiglio generale degli italiani all'estero (riunitosi il 28 settembre nella sua prima plenaria online con un unico argomento all'ordine del giorno: le politiche dell'Italia per gli italiani all'estero nella fase precedente, attuale e post pandemia), ha sottolineato che dopo il referendum "si apre una stagione di riforme delle procedure elettorali, sia in Italia che all'estero, a cui il Cgie saprà contribuire". Per il Ministro degli Esteri "è giunto il momento di attuare la riforma del

voto all'estero: sono sicuro che fornirete il vostro contributo. La rete diplomatica, i Comites e il Cgie condividono il compito di rafforzare i legami con gli italiani all'estero". Seduto al fianco del ministro Di Maio, c'era il Sottosegretario agli Esteri Sen. Riccardo Merlo, fondatore e presidente del MAIE - Movimento Associativo Italiani all'Estero. Di Maio ha precisato di seguire "con estrema attenzione le attività delle comunità italiane all'estero", aggiungendo che il Ministero degli Esteri accompagna queste Comunità con tutti i mezzi a sua disposizione. Per il titolare della Farnesi-

na "i risultati del referendum in termini di affluenza danno atto dell'enorme sforzo della rete consolare per consentire seppur in condizioni critiche il diritto al voto". Di Maio ha evidenziato quando sia grande "l'attaccamento degli italiani all'estero verso la madre patria, le nostre Comunità si sono offerte di aiutare l'Italia durante la pandemia" e "anche nel momento più difficile la Farnesina è vicina agli italiani all'estero". "La rete consolare - ha sottolineato il capo della diplomazia italiana - ha lavorato in condizioni senza precedenti, permettendo a oltre 100 mila connazionali di tornare a casa. L'esigenza prioritaria è tutelare la salute dei connazionali". Poi il Ministro ha assicurato che l'impegno del ministero degli Esteri "è quello di promuovere un'ampia partecipa-

## Pompeo vede Conte e Di Maio a Roma



Unità d'intenti sul 5G, ma anche sul dossier libico e sul caso Chico Forti. È quanto emerso il 30 settembre scorso al termine degli incontri tra il segretario di Stato americano, **Mike Pompeo**, il presidente del Consiglio, **Giuseppe Conte**, e, successivamente, il Ministro degli Esteri, **Luigi Di Maio**. Al centro del vertice con il Premier le strategie italiane sullo sviluppo del

5G, oggetto di scontro tra gli Stati Uniti e la Cina, con Washington che ha ripetutamente lanciato l'allarme ai Paesi europei su presunti rischi per la sicurezza nazionale.

rappresentati. Negli ultimi 10 anni l'emigrazione ha subito cambiamenti profondi ed è responsabilità del governo accompagnare il percorso anche in chiave di promozione delle nostre competenze. I Comites e il Cgie saranno chiamati a coinvolgere le componenti delle comunità - ha concluso Di Maio -, integrando la nuova generazione di emigrati e rendendo le comunità sempre più parte del Sistema Paese".

zione al rinnovo dei Comites, anche attraverso la sperimentazione del voto elettronico, che potrebbe avvicinare i cittadini al voto". Per il Ministro, "è importante per gli italiani all'estero sentirsi adeguatamente

**Filomena Rotiroti**  
Deputata di Jeanne-Mance-Viger  
Capogruppo dell'opposizione ufficiale  
ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC  
Tel.: 514-326-0491  
Filomena.Rotiroti.JMV@assnat.qc.ca  
5450, rue Jarry Est, bureau 100, Saint-Léonard (Québec) H1P 1T9

Per una casa a misura delle tue esigenze!  
Per acquistare o vendere una proprietà, contattate:  
**Michelangelo VACCARO**  
Agente immobiliare  
RE/MAX Agenzia immobiliare Franchigia indipendente e autonoma di RE/MAX Québec inc.  
514 554-2987  
Uff 514 329-0000 Fax 514 328-9000  
Email: info@mvaccaro.com • www.Mvaccaro.com

**STIVALI DA DONNA**  
**29<sup>98</sup>**  
**STIVALI DA UOMO E DONNA FINO A -30**  
Con ramponi integrati

Boutique  
**PINA SACCO**  
**CAPPOTTI AUTUNNALI**  
NUOVI ARRIVI!  
Diversi colori - Tutte le taglie  
Pajar CANADA  
**UN SOLO INDIRIZZO:**  
**4589 rue Jarry Est, St-Léonard**  
**514 322-7010**  
NUOVI ORARI:  
Lunedì al Sabato 10 - 17 • Domenica chiuso

**MAGLIETTE DA DONNA**  
Diversi stili  
Tutte le taglie  
**14<sup>98</sup>**  
**CUSCINO IN MEMORY FOAM**  
AROMATIZZATO LAVANDA & ALOE VERA  
**WOW!**



# ITALIANI NEL MONDO

## Biennale di Venezia e Ambasciata del Canada insieme nella Giornata Mondiale dell'Architettura

Il 5 ottobre, in occasione della Giornata Mondiale dell'Architettura, è stato trasmesso online il cortometraggio documentario "Open Sky: Ritratto di un padiglione a Venezia" della regista montrealense Katerine Giguère, una produzione del National Film Board of Canada NFB. Dopo la sua anteprima mondiale di marzo al Festival Internazionale dei Film sull'Arte (FIFA), l'opera è stata divulgata sulla pagina Facebook dell'Ambasciata del Canada in Italia per esporre il padiglione canadese della Biennale di Venezia, progettato dallo Studio BBPR di Milano e restaurato dalla National Gallery of Canada. Il film è un omaggio a un risultato architettonico speciale, inondato di luce e aperto al cielo, e mette insieme oltre 120 immagini d'archivio, una decina di interviste con e recenti filmati documentari che rivelano il design innovativo dell'edificio, la sua grazia ed eleganza, e il suo profondo rapporto con la natura circostante.

## On line un sondaggio post-elettorale per gli italiani all'estero

ROMA, (Aise.it) - "L'obiettivo principale di questo sondaggio è ottenere feedback dagli aventi diritto di voto residenti all'estero che hanno partecipato, oppure no, al referendum costituzionale del settembre 2020, nonché al referendum costituzionale del

2016 e alle elezioni politiche del 2018 per meglio comprendere le determinanti di voto e l'opinione dell'elettore estero sul modello italiano di rappresentanza al di fuori dei confini nazionali. L'obiettivo secondario di questa indagine è definire meglio il corpo

elettorale residente all'estero, spesso difficile da studiare".

Si chiamano Marco Valbruzzi (Università di Napoli Federico II / Istituto Cattaneo), Stefano Luconi (Università di Padova) e Simone Battiston (Swinburne Universi-

ty) i tre docenti universitari che hanno avviato online un sondaggio post - elettorale riservato agli italiani residenti all'estero : [https://swinuw.au1.qualtrics.com/jfe/preview/SV\\_ehCKFQo-1QLAiGNv?Q\\_CHL=pre-view&fbclid=IwAR11-nJli0MzM91odTgw\\_](https://swinuw.au1.qualtrics.com/jfe/preview/SV_ehCKFQo-1QLAiGNv?Q_CHL=pre-view&fbclid=IwAR11-nJli0MzM91odTgw_)

TUEckd3tWA0r-Ir2\_8u-XCiUz1k59yxHklez7QvA. Il sondaggio richiede 10 minuti; è redatto in italiano, inglese, tedesco, francese, spagnolo e portoghese/brasiliiano.

Nella pagina di presentazione vengono precisate le modalità di raccolta e conservazioni dei dati.

## Al fianco di Salvini per il caso Gregoretti

## Campagna #processateanche in Canada

MONTREAL - Il coordinamento nazionale della Lega nel Mondo Canada ha palesato la propria vicinanza al leader Matteo Salvini a processo presso il tribunale siciliano di Catania per il noto caso Gregoretti. Nei giorni precedenti alla udienza preliminare, anche la Lega Nel Mondo Canadese ha attivato una serie di iniziative atte a coinvolgere la Comunità Italiana residente in Canada aderendo alla campagna di sensibilizzazione #processateanche e mobilitando tutti i propri militanti delle città di Toronto, Montréal, Ottawa e Vancouver. Il gruppo Lega nel mondo Nord e Centro America ringrazia i militanti e simpatizzanti che in queste settimane hanno voluto manifestare la propria vicinanza a Matteo Salvini partecipando a questa battaglia di civiltà e democrazia con pacifici sit-in davanti ai Consolati e/o condividendo foto con messaggi di solidarietà. La Comunità Italo-Canadese ha dimostrato di essere attenta alla politica italiana e di conoscerne le dinamiche che hanno innescato un processo politico a danno del leader del principale partito Italiano.



# L'option

**Services:**

- Remillage de Baignoire
- Restauration de Céramique
- Poxy, Peinture
- Anti-dérapage

**GARANTIE 3 ANS**

**NE LA REMPLACEZ PAS, RESTAUREZ-LA**

Si vous désirez obtenir de plus amples renseignements. CONTACTEZ NOUS!

514-216-2021  
438-938-5050

l'option de baignoires

✉ [loptiondebaignoires@hotmail.com](mailto:loptiondebaignoires@hotmail.com)

Per le vostre assicurazioni, **un servizio all'altezza** delle vostre aspettative

Con il mio servizio personalizzato offerto in Italiano, francese, e inglese, sarete protetti secondo i vostri bisogni, al miglior rapporto qualità-prezzo!

RIDUZIONE FINO A **360 \$**

I risparmi presentati sono applicabili alle nuove polizze di due anni. Rimborso con assegno o bonifico bancario. Si applicano alcune condizioni ed esclusioni.

**David Nardi**  
Agente d'assicurazione casa e auto personale

**514 430-4343**  
[assurancesdavidnardi.com](http://assurancesdavidnardi.com)

Affiliato a:

**La Capitale**  
Assurances générales

Azienda nell'assicurazione danni

**MAXILLO** 3D

Chirurgie buccale maxillofaciale et implants dentaires

- Impianti per denti fissi
- Impianti per protesi dentali
- Estrazioni dei denti del giudizio
- Estrazioni e protezione alveolare
- Ricostruzione delle mascelle
- Anestesia e sedazione
- Diagnosi delle malattie della bocca

Offriamo la chirurgia dentale specializzata nella bocca e nelle mascelle

Dr L. Di Lullo

Dr M. DuVal

Dr S. Di Lullo

Al servizio della Comunità dal 1983

**514 252.0880**

Edifice Viglione II, 5045 Jean-Talon E. Suite 302, Montréal, (QC) H1S 0B6

**DARIO CHIACIG**

DENTUROLOGISTE

Protesi Dentale fissa e mobile | Parziale senza palato

Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica

**10% DI SCONTO** su prezzo regolare

Dal 6 ottobre al 31 dicembre 2020

5045 Jean-Talon Est, interno 303, St-Léonard

514 272.7623

# CULTURA & SOCIETÀ

## The Social Dilemma

# Cosa si nasconde dietro i nostri like?

Il nuovo prodotto, uscito per la piattaforma Netflix il 6 settembre, potrebbe davvero farvi cambiare idea sull'utilizzo dei social media.

Il docudrama firmato da Jeff Orlowsky raccoglie le testimonianze di ex dipendenti di grandi aziende come Google, Facebook, Pinterest, per raccontare il meccanismo alla base delle app che utilizziamo tutti i giorni.

Perché siamo così portati a prendere il cellulare anche quando non ci serve? I nostri profili virtuali sono davvero gratuiti?

I protagonisti di "The Social Dilemma" lo spiegano bene. Tra questi troviamo Tristan Harris, ex di Google, o Justin Rosenstein, uno degli ideatori del Like Button, il 'Mi piace' di Facebook per intenderci. Pentiti del mondo che hanno contribuito a creare, raccontano come la nostra dipendenza dai social sia un effetto voluto dagli ideatori

delle piattaforme e che sia l'algoritmo a scegliere per noi le notizie da farci leggere o i prodotti da acquistare.

Il principio intorno a cui si sviluppano le riflessioni all'interno del docudrama è che se non paghiamo un prodotto allora siamo noi il prodotto e non più il consumatore. Più tempo passiamo davanti allo schermo e più le piattaforme guadagnano.

Più i risultati di ricerca sono precisi e assecondano i nostri gusti, e più hanno la possibilità di influenzare i nostri comportamenti e di polarizzare le nostre opinioni. Ecco il grande potere che hanno raggiunto. Certo ci sono anche delle conseguenze positive che derivano dall'utilizzo dei social, come restare in contatto con altre persone per esempio, o anche divertirsi e intrattenersi,

ma sono solo effetti collaterali. Non sono questi i motivi per cui Facebook, Instagram, TikTok e altri sono stati creati.

Il meccanismo della slot machine.

“Lo scopo di queste aziende – spiega Tim Kendall, l'ex presidente di Pinterest e prima ancora direttore della monetizzazione di Facebook per 5 anni – è di tenere le persone incollate allo

schermo”. È lo stesso meccanismo per cui tiriamo la leva della slot machine, non sai se vincerai, ma ci provi lo stesso, e così con alcune app, aggiorni la homepage trovando sempre qualcosa di nuovo. Questo basta a farci ripetere lo stesso gesto all'infinito. È un incentivo ad essere connessi più spesso di quanto pensiamo, ci invita a prendere il telefono anche quando non ci serve.

"The Social Dilemma" mostra la realtà distopica in cui potremmo finire fra poco se non venisse cambiata la regolamentazione dei social. Le interviste degli ex della Silicon Valley, sono infatti intervallate da alcune scene dove gli attori Skyler Gisondo e Kara Hayward, interpretano due adolescenti alle prese con i social. Sperimentano sulla

propria pelle, gli effetti dell'uso prolungato dei social, come isolamento e dipendenza, ansia e depressione, per poi arrivare a spiegare il meccanismo su larga scala.

Social sì o social no? Dobbiamo cancellare i nostri profili?

Il docudrama evidenzia come soprattutto le generazioni più giovani siano quelle più esposte. I protagonisti di "The

Social Dilemma" non avevano pensato che pochi like avrebbero portato un adolescente ad essere depresso, pensavano di diffondere amore. Alla fine del documentario consigliano di seguire persone che la pensino diversamente per avere sempre diversi punti di vista che aiutino ad avere una visione più ampia e non più estrema, consigliano di informarsi da fonti diverse (e io aggiungerei ufficiali) per evitare di incorrere nelle fake news (notizie false). Alcuni degli intervistati addirittura dichiarano che i loro figli non usano i social media. E noi allora cosa dovremmo fare? Davvero dovremmo eliminare tutti i nostri profili social? Ognuno è libero di fare la propria scelta, certo è che mettere da parte il telefono quando mangiamo con qualcuno o mettere su off le notifiche già di per se sono grandi rivoluzioni. (V.Z.)



Allstate Assurance: fiera di servire la nostra comunità Italiana dal 1953!



 +  = \$509\*

Abbinare le vostre polizze per un maggior risparmio\*

È giunto il momento di verificare le polizze casa e auto.

 **Allstate**<sup>MD</sup>  
ASSURANCE

Per un preventivo senza impegno, un servizio e protezione personalizzati, chiamateci al

**1-855-498-9665**



# I padroni del mondo

## I sette sinistri tentacoli della piovra

Sicuramente, dopo aver letto il mio precedente scritto, circa l'egemonia del capitale nella storia mondiale recente e passata, molti diranno: meno male che tutto ciò appartiene al passato. Invece no! Purtroppo non è così; anzi, oggi la situazione è più che peggiorata;

anche se la stragrande maggioranza gongola, pensando di vivere un mondo e un'epoca ideale di libertà. Purtroppo esiste un "governo invisibile", che controlla non solo gli Stati Uniti, ma il mondo intero. Alcuni lo chiamano il "Nuovo Ordine Mondiale",



**Il polpo immondo rappresenta su misura la finanza mondiale, annientatrice di popoli e valori. I suoi sinistri tentacoli avvinghiano, in una stretta soffocante, il pianeta ed il futuro delle nazioni**

ma sarebbe più corretto chiamarlo "Vecchio ordine mondiale"; ciò risulterebbe più appropriato, in quanto questa piovra immonda, da più di due secoli, in un crescendo continuo, avvinghia il pianeta con i suoi sette tentacoli: Banche, Industria Farmaceutica, Armi, Religione, Istruzione, Media e Politica. Primo: un regime bancario internazionale che specula e regola le nostre valute. Secondo: una politica presentata con l'illusione della libertà, ma in sostanza non abbiamo molta scelta, con due

partiti che alla fine rispondono agli stessi interessi. Terzo: l'istruzione. Gli studenti subiscono un sistema scolastico che rincretinisce, sistema dove apprendono nozioni false e fuorvianti. Quarto: una corrotta industria farmaceutica che ci avvelena, creando prima le malattie, per poi venderci la «cura». Quinto: un'industria bellica che diffonde paura e guerre a scopo di lucro. Sesto: la religione è avvilita da uno sfrenato edonismo, dal materialismo e dallo scientismo. Vengono inculcati senza sosta

falsi principi e false verità. In realtà, Dio è in ognuno di noi. Il Governo invisibile lo sa, ma nasconde questa verità, contribuendo a creare degli squallidi morti-vivi (zombi) nelle nuove generazioni. Settimo: i mass media sono controllati ed al servizio dei "padroni del vapore". Un martellante lavaggio del cervello, continuo ed efficace, che condiziona le masse. All'unisono, una rete d'informazioni ben studiata, ogni giorno propina false verità, falsi principi e false o diabolicamente alterate notizie. Sembra fantascienza! Quanto vorrei essere nel torto. Purtroppo, molte sono le testimonianze di ieri e di oggi che denunciano tutto questo. Ma la grancassa mediatica è tanto presente e assordante che anche le voci, seppur autorevoli, si perdono nell'immane frastuono mediatico. Di testimonianze e denunce di tale realtà ve ne son tante. A titolo di esempio, mi preme citarne due autorevoli. Già negli anni cinquanta J. F. Kennedy ebbe a dichiarare: "Siamo di fronte ad una cospirazione spietata e monolitica mondiale, basata soprattutto su mezzi segreti per espandere la sua sfera d'influenza, sull'infiltrazione anziché sull'invasione, sulla sovversione anziché sulle elezioni, sull'intimidazione anziché sulla libera scelta. È un sistema che ha reclutato

ampie risorse umane e materiali nella costruzione di una macchina affiatata, altamente efficiente, che combina operazioni militari, diplomatiche, di intelligence, economiche, scientifiche e politiche". Tutti sappiamo che fine fece questo grande presidente degli USA: fu assassinato nel tentativo di combattere il governo invisibile, volendo, tra l'altro (ma non vi riusci), nazionalizzare la Federal Reserve. Da allora il soggetto è diventato un tabù. E guai riparlarne! Non basta? Ecco un'altra perla: la testimonianza di John Edgar Hoover (1895-1972), primo direttore dell'F.B.I. «L'individuo viene menomato dall'impatto di una cospirazione talmente mostruosa da rendergli impossibile ammetterne l'esistenza. La mente degli americani semplicemente non riesce a realizzare il male che si è sviluppato in mezzo a noi. Respingono anche l'ipotesi che la razza umana possa concepire una filosofia che, in ultima analisi, mira a distruggere tutto ciò che è buono e decente". Affermazione, questa, fatta negli anni del secondo dopoguerra. Figuriamoci a che punto siamo giunti ora! La scena cambia, ma gli attori son sempre gli stessi: non fanno che eseguire il disegno della «Grande congiura», coadiuvati e sostenuti da lobbie e poteri occulti dell'alta finanza; un vero iceberg che cela il grosso della congiura! Con gran parte dei loro finanziamenti devoluti a gruppi politicizzati come Planned Parenthood e la liberalizzazione dell'aborto.

(Continua)



**Pâtisserie | Pasticceria Alati**  
5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc  
Tel.: 514 729.2891

**SE HAI BEVUTO,**



**NON GUIDARE!**

**Fiorista**  
**SAN REMO**  
Fiori per tutte le occasioni

1727 Jean-Talon Est. 514 376.6901  
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

**NOTAI**  
**RADINO & SILICANI**

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00  
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00  
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7  
TEL.: 381-9268

**Cavaleri**  **Donatelli**  
Notary · Notaire · Notaio

**Me Elisa Donatelli B.Comm., L.L.B.**

5270 rue Jean-Talon est Tél.: (514) 722-4116  
Montréal (Québec) Téléc.: (514) 722-1386  
H1S 1L3 Courriel: edonatelli@notarius.net

 **Me Giuseppe Decobellis**  
**NOTAIO**

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Fiero successore di  
Me Giovanni De Benedictis  
e di Me Aldo M. Cocciardi  
Notai in pensione **514 253-9833**  
gdecobellis@notarius.net

**Viglione, Mazzanti, Decobellis**  
Société nominale 5095 rue Jean-Talon Est,  
Bur. 3001 St-Léonard, Qué. H1S 3G4

**PASQUALE ARTUSO**  
**AVVOCATO**

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale Pasquale Artuso vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo studio Fallerini.

Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari  
Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all'estero  
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero crediti

Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630 514 259-7090  
Montréal, Québec Canada H1S 3B1

STUDIO LEGALE INTERNAZIONALE ITALIA-CANADA

**Cav. Avv. Raffaele Cappuccio**

Tutte le vostre pratiche in Italia pagate alla fine a percentuale

- Successioni
- Commercio
- Divorzi
- Contratti

392 Whitmore Ave. cappuccioraffaele@gmail.com  
Toronto, On. Canada 416 878-6181  
M6E 2N4

**Mercadante Di Pace**  
DEPUIS 1979

**Avocats - Barristers**  
Me Antonio Discepolo (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L. Me Nina Vu, L.L.B.  
Me Domenic Bianco, B.A., L.L.B. Me Brigitte Lacroix, L.L.B.  
Me Josie Sciangula, B.A., L.L.B. Me Jeremy Meguerditchian, L.L.B.  
Me Grace Di Pace, B.A., L.L.B. Me Dora Hilario, L.L.B.  
Me Anas Qiabi, L.L.B.

5450 Jarry est (2<sup>e</sup> piano), Saint-Léonard Tel.: 514-326-3300

# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

## Cinema, spettacoli e ristoranti chiusi nelle zone rosse

# Il Covid-19 penalizza GUZZO, CALLIARI e DE LAURI

**MONTREAL** – Lo abbiamo annunciato già sulla scorsa edizione: da giovedì 1° ottobre, e per 28 giorni, chiudono di nuovo bar, ristoranti, sale di spettacolo, cinema, teatri, musei, biblioteche e casinò. Restano aperti, invece, saloni e centri estetici, imprese, negozi ed hotel ed organismi comunitari.

Per ora. I ristoranti possono continuare a lavorare, ma solo con le ordinazioni take-out. Le scuole e i cantieri edili restano operativi. Si aggiunge il divieto di visite domiciliari, ad eccezione dei familiari che devono prendersi cura dei propri cari. Chi vive da solo può invitare una persona alla volta.

Scelte dolorose: il governo ha dovuto scegliere, facendo figli e figliastri, sacrificando alcuni interessi particolari sull'altare della sicurezza sanitaria generale. E sospendendo momentaneamente le nostre libertà fondamentali per una causa superiore, come la salute pubblica. "È una questione di vita

o di morte", ha ribadito il Primo Ministro Legault, venerdì, in conferenza stampa. Sicuramente non l'hanno presa bene gli esponenti dei settori più penalizzati, come il proprietario di cinema **Vincenzo Guzzo**, l'artista **Marco Calliari** ed il ristorante **Franco De Lauri**.

senso, il governo sta agendo tutto sommato bene, nell'interesse dei suoi cittadini. Non sono arrabbiato o frustrato, vado semplicemente avanti, sopravvivo facendo il possibile per il bene della mia famiglia. E vado avanti grazie anche al fatto che, in 30 anni di carriera, ho sviluppato dei rapporti solidi e duraturi con tantissimi membri della Comunità italo-canadese, così come con tanti esponenti delle televisioni, giornalisti ed il pubblico stesso. Ad ottobre farò diversi concerti a Port Cartier, Sept-Iles, Havre-Sainte-Pierre; poi a Novembre sarò a Terrebonne e a Victoriaville. Purtroppo le date a Montréal sono saltate. Ci rifaremo fra qualche mese. Spero davvero che tutti possano trovare un modo di andare avanti, prendendosi cura dei propri cari e superando con dignità questo momento così delicato!".



**Vincenzo Guzzo**

**Vincenzo Guzzo, proprietario dei Cinemas Guzzo:** "Decisione arbitraria e senza senso". "È un provvedimento senza alcun senso», tuona Vincenzo Guzzo, presidente e amministratore delegato di Cinemas Guzzo. "È molto più illogico chiudere i cinema adesso di quanto lo sia stato lo scorso marzo", ha aggiunto Guzzo, che poi ha aggiunto: "Mi sento veramente come un ragazzo che viene punito, solo per dare una lezione a tutti gli altri. Onestamente, tutto questo non ha un senso logico. Anche perché le autorità non capiscono che, chiudendo i cinema di Montréal e Québec, bruciano il 75% degli introiti da botteghino. Ed in questo modo, i distributori cesseranno di promuovere nuovi film". Quella del governo, quindi, è una «decisione amatoriale e disconnessa dalla realtà". In una nota, Vince Guzzo ha poi rincarato la dose, parlando apertamente di misure arbitrarie e ingiustificate: "Non si sa perché alcune attività, come i negozi ed i centri commerciali, restano aperti, mentre altri, come i cinema, sono costretti a chiudere. Non è stato registrato nessun caso di trasmissione del virus legato alla

presenza nelle sale cinematografiche del Quebec. Guzzo Cinemas ha rispettato rigorosamente tutte le norme decise dal governo, incluso il distanziamento fisico, l'uso di dispositivi di protezione individuale da parte del personale e dei clienti, nonché la sterilizzazione di tutte le sale subito dopo le proiezioni, utilizzando la tecnologia elettrostatica approvata dallo stesso esecutivo. Le conseguenze della decisione presa dal governo sarà devastante per molte imprese del Quebec e per tutta l'economia provinciale".



**Marco Calliari**

**Marco Calliari, artista italo-quebecchese:** "Molti concerti cancellati, ora pensiamo ai nostri cari". "La prima ondata - ci ha detto l'artista italo-quebecchese - mi ha colto un po' di sorpresa ed è stato difficile superarlo, ma, dopo due mesi di PCU (Prestazione canadese d'urgenza), ho ripreso a lavorare, facendo dei concerti e partecipando a diverse iniziative, sempre nel campo della musica. Con la seconda ondata in corso, ho già dovuto cancellare 5 concerti. Per fortuna ho ancora qualche esibizione confermata, perché mi esibisco fuori Montréal e quindi lontano dalla zona rossa. Ho molto rispetto per il governo, che sta lavorando per trovare soluzioni ad una problematica complessa e impossibile da prevedere. In questo



**Franco De Lauri**

**Franco De Lauri, Elio Pizzeria:** "Costretto a licenziare tutti i camerieri, ma non mollo". "Per noi la decisione del governo è molto brutta. Le cose già non andavano bene e magari la chiusura forzata durerà anche più di 28 giorni. Ad essere colpiti sono soprattutto i nostri dipendenti, perché ora sono costretto a licenziarli di nuovo. Non so perché il governo se la prenda con i bar ed i ristoranti, io ho fatto tutto quello che potevo per mettere in sicurezza il mio locale, ho speso tanti soldi, ho adeguato gli spazi rispettando le direttive della Sanità Pubblica e adesso ci ripagano chiudendoci. Dopo tutto quello che ho fatto per mettere il ristorante in regola. Un problema che si aggiunge ad altri problemi, come i cantieri stradali onnipresenti e le piste ciclabili a discapito dei parcheggi. Un disastro senza fine. Se a risentire è un ristorante come Elio Pizzeria, che è in affari da 57 anni, figuriamoci come se la stanno passando ristoranti più piccoli, o appena nati. Sono molto deluso da tutta questa situazione. Papà Elio non sa più cosa pensare. Per la prima volta nella mia vita, mi sveglio la mattina senza voglia di lavorare. Dai 42 dipendenti pre-pandemia siamo passati a 27, fino a ridurli a meno di 10. Adesso devo licenziare anche questi ultimi, praticamente tutti i camerieri. Abbiamo dovuto annullare tutti gli avvenimenti programmati nelle sale di ricevimento, dai matrimoni ai compleanni. Al governo chiedo un aiuto importante, affinché i ristoranti familiari come il mio possano riaprire. Perché i clienti al tavolo è molto più redditizio di una pizza da asporto. Quando, 57 anni fa, papà ha aperto, c'era solo un tavolo per 4 persone; ci sono voluti tanti sacrifici per diventare un ristorante con 500 posti a sedere. E adesso non posso ricevere più nessuno. Nonostante tutto, Elio Pizzeria non chiuderà mai, non abbiamo mai chiuso: a marzo sono rimasto praticamente solo, ma non ho mai mollato. Per ora continuiamo con il servizio di asporto, dai primi ai secondi e alla pizza; la cucina resta in funzione". (V.G.)

*Mosti Mondiale*  
LA MAISON DU BARIL

**TUTTI GLI ATTREZZI  
PER FARE IL VINO**

Barili in rovere • Barili di plastica  
Piccoli barili in acciaio INOX per olio e vino  
Torchii e Diraspatrici • Analisi del vino

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec  
Marco: **514 256-1044**

**GOUVREUR  
G.P. INC.**

Residenziale, Commerciale e Industriale

R.B.Q. 8299-4377-33

**514 912-3115**  
BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456  
www.couvreurgp.com • bruno.picciano08@gmail.com



# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

## Petizione sull'affresco di Mussolini

**Un comitato propone un pannello esplicativo di contestualizzazione storica della raffigurazione nella volta della Chiesa della Madonna della Difesa, a Montréal**

di Giulia Verticchio

**MONTREAL** - Circa 300 persone, tra accademici, insegnanti, professionisti, artisti, e operatori culturali e sociali, tra i quali molti italiani, hanno firmato una petizione che chiede alle autorità religiose e civili competenti di approvare un pannello esplicativo di contestualizzazione storica dell'affresco di Benito Mussolini nella Chiesa della Madonna della Difesa in Petite Italie. Si propone inoltre di iniziare un percorso commemorativo sull'eredità del fascismo. Questo affresco di Guido Nincheri,

sulla cupola dell'iconica parrocchia cascalendese, raffigura Mussolini a cavallo, Papa Pio XI, lo scienziato Guglielmo Marconi, il generale e aviatore Italo Balbo, e i gerarchi fascisti Michele Bianchi, Emilio De Bono e Cesare Maria De Vecchi, protagonisti della Marcia su Roma del 1922.

**L'affresco è un omaggio ai Patti Lateranensi** del 1929 tra Italia e Santa Sede, che secondo le parole del Papa avevano "ridato Dio all'Italia e l'Italia a Dio" dopo anni di divergenze. Il Re d'Italia Vittorio Emanuele II era stato infatti scomunicato tre volte da Papa Pio IX per la sua politica ostile alla



Chiesa, che culminò nell'invasione e annessione dello Stato Pontificio al Regno d'Italia nel 1870. I Patti risolsero dunque la "Questione romana", ossia la controversia risorgimentale sul ruolo di Roma, sede del potere temporale del Papa, ma anche capitale del Regno. Sottoposti a revisione nel 1984, i Patti regolano ancora oggi le relazioni civili e religiose fra la Repubblica Italiana e la Chiesa. Ai Patti si deve l'istituzione della Città del Vaticano come Stato indipendente e il riconoscimento del cattolicesimo come religione d'Italia.

**La Chiesa della Madonna della Difesa è stata fondata nel 1919 e l'affresco risale al 1931.** Era un'epoca in cui l'associazionismo di assistenza agli immigrati veicolava una certa ammirazione per Mussolini e l'adesione al regime, con l'idea che "un buon italiano fosse un buon cattolico e un

buon fascista".

**La petizione è un'iniziativa di un comitato** composto dal cineasta Giovanni Princigalli, la professoressa dell'UdeM Marta Boni, l'insegnante del Dawson College Cassandra Marsillo, la professoressa della McGill Giuliana Minghelli, l'insegnante dell'UdeM Luca Sollai e il professore dello Smith College Marco Piana. Un incontro con Padre Pierangelo Paternieri, direttore dell'ufficio per le comunità culturali e rituali, era previsto per il 1° ottobre, ma è stato rimandato causa Covid-19. Il comitato propone: 1) Uno o più pannelli esplicativi, all'interno e/o davanti alla chiesa, con un testo redatto da una commissione di storici ed esperti; 2) La riscrittura, nelle due lingue ufficiali e in italiano, del testo della brochure della parrocchia; 3) Una targa commemorativa per Don Minzoni, prete antifascista ucciso nel 1923; 4) Una targa,

o un monumento, in memoria delle vittime del fascismo e dei soldati canadesi morti sul fronte italiano.

**Alcuni passaggi sintetizzati della lettera.** "Questa proposta si inserisce nell'attuale tendenza critica di ribattezzare le strade, o ritirare statue e monumenti, ma con un compromesso meno estremo e più consapevole. I nomi della vie e gli affreschi hanno un valore artistico, ma servono anche a glorificare dei personaggi rimessi in discussione oggi. Mussolini è stato responsabile di repressione e violenza dal 1922 al 1943, adesione alle leggi razziali, deportazione in campi di concentramento e genocidio di ebrei, rom, omosessuali, dissidenti politici. Una spiegazione storica renderebbe giustizia ai valori di democrazia, rispetto della diversità e impegno civile propri della città di Montréal. La recrudescenza di movimenti nazi-fascisti, razzisti e negazionisti pone l'urgenza di mettere in discussione il significato del nostro patrimonio e chiederci onestamente, come Comunità Italo-Canadese, se queste sono le radici in cui vogliamo riconoscerci. È essenziale fornire gli strumenti per rivalutare gli errori storici del nostro passato e il ruolo che le rappresentazioni artistiche possono svolgere nella trasmissione delle ideologie negative".

**La lettera è indirizzata**

all'arcivescovo della Diocesi di Montréal Monsignor Christian Lépine, la sindaca di Montréal Valérie Plante, il sindaco dell'Arrondissement Rosemont-La Petite-Patrie François Croteau, il Ministro del Patrimonio Canadese Steven Guilbeault, che ha designato la chiesa Sito Storico Nazionale del Canada, e la Ministra della Cultura e della Comunicazione del Québec Nathalie Roy, che ha inserito la chiesa nel Repertorio del patrimonio culturale provinciale, e per conoscenza al Nunzio apostolico del Canada Monsignor Luigi Bonazzi e la Console Generale d'Italia a Montréal Silvia Costantini.

**Tra i firmatari italiani** menzioniamo il regista Paul Tana, l'attore Tony Calabretta, l'attore e conduttore radiofonico Silvio Orvieto, il professore di storia Bruno Ramirez, lo scrittore Marco Micone, il musicista Marco Calliari, il regista Roberto Zorfini, la regista e ricercatrice Anita Aloisio, l'ex direttore degli IIC di Montréal e Toronto Martin Stiglio, Vera Rosati dell'INCA CGIL, la consigliera per la Regione Sardegna Maria Giovanna Filia, il consigliere della Regione Calabria Salvatore Martire, la responsabile dei corsi di italiano dell'UdeM Gabriela Lodi, l'editore Gabriel Riel-Salvatore, l'attrice Michaela Di Cesare, il presidente dell'associazione di Jelsi e dirigente SPI CGIL Andrea Passarelli, la cantante Daniela Fiorentino, il pianista Enzo De Rosa, Alexandre Mingarelli della Cinémathèque Québécoise.



**Dominic Perri**  
BSc, M.A.

**CONSIGLIERE MUNICIPALE**  
Arrondissement di Saint-Léonard Ovest

**514 328-8410**  
dominic.perri@montreal.ca

8400, boulevard Lacordaire,  
Saint-Léonard, Québec H1R 3B1



## LA BENEVOLENZA VERSO GLI ANZIANI, UN ATTO CHE RIGUARDA TUTTI!

**Per sottolineare la Giornata Internazionale degli Anziani del primo Ottobre 2020, abbiamo deciso di offrirvi la gentilezza, la dolcezza e la speranza.**

In effetti, gli ultimi mesi sono stati difficili per la popolazione in generale, ma soprattutto per le persone di oltre 70 anni che sono state confinate a casa senza ricevere visite dai loro familiari, tenendo conto del rischio importante di contrarre il Covid-19. In questo mese di Ottobre, il momento è opportuno per parlare del tema della «Benevolenza» verso le persone della Terza Età.

### Come definiamo la Benevolenza?

La Benevolenza tratta del rispetto, della dignità, del benessere, dell'autostima, dell'inclusione e della sicurezza dell'anziano.

### Ecco alcuni esempi di gesti del buon trattamento verso gli anziani:

- Contattare la persona anziana e prendere il tempo per ascoltarla su come si è svolta la sua giornata.

- Chiederle cosa vorrebbe mangiare piuttosto che decidere al suo posto.
- Farla uscire di casa regolarmente per svolgere un'attività verso cui mostra interesse, quando non ci sono misure di urgenza sanitaria.

### Quello che si dovrebbe evitare :

- Forzare la persona anziana a mangiare quando dice che non ha fame.
- Essere impazienti quando pone la stessa domanda per la terza volta in 15 minuti.
- Infantilizzarla parlandole con un tono autoritario e senza mostrarvi coinvolti nei cambiamenti che dovrà affrontare (ad esempio un trasloco).
- Mai essere brusco e concedere il tempo necessario per tranquillizzarla di fronte al grande cambiamento della sua vita;

Sfortunatamente, durante questi ultimi mesi, il buon trattamento degli anziani non è stato valorizzato. In effetti, molte situazioni difficili sono state vissute da tanti anziani e persone della terza età. Che si tratti di maltrattamento di

tipo finanziario, psicologico, fisico, sessuale, organizzativo o di vecchiaia, il maltrattamento è inaccettabile.

Possiamo tutti facilmente contribuire a costruire oppure ad adottare una cultura di benevolenza e di buon trattamento verso gli anziani. Cerchiamo di essere gentili e cortesi, rivalorizziamo le persone anziane e prendiamo il tempo per ascoltarle, perché quello che hanno da dire e da condividere è molto gratificante.

**LOUISE BUZIT-BEAULIEU**

Direzione Regionale della Salute Pubblica di Montréal  
Coordinatrice Nazionale specializzata nella lotta contro il maltrattamento verso gli anziani delle Comunità culturali

Tradotto dal francese dall'Avvocato Margherita M. Morsella

Québec

# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

**Un vero fenomeno social: su Facebook conta quasi 17 mila followers**

## Domenic Fazioli racconta l'est di Montréal col sorriso

**MONTREAL** - Le sue notizie, quasi sempre utili e positive (al diavolo la massima americana *Bad News is good news*), raccontano una parte della città da sempre trascurata dai media tradizionali. A meno che non si tratti di cronaca nera, con i fatti legati alla criminalità organizzata o al degrado urbano che fanno sempre e comunque notizia. Il videoreporter **Domenic Fazioli** - nato a Montréal da genitori italiani, immigrati da Campobasso negli anni 60' - ha fatto una scelta diversa, ha scelto un approccio costruttivo, pratico, di servizio, utile alla gente, accendendo i riflettori sul quartiere della città che lo ha visto crescere. Previsioni del tempo, traffico, cantieri e incidenti stradali, Loto-Quebec, promozioni al supermercato, decorazioni per le feste, corsi di italiano, eventi di quartiere, misure del governo, anniversari, operazioni di polizia, apertura di

nuovi locali, occasioni di lavoro, storie di successo, progetti urbani, politica locale e sport: sono solo alcuni dei temi trattati da Domenic Fazioli nel suo videoblog (<https://www.domenicfazioli.com>), collegato anche ad una pagina Facebook, Instagram e Twitter. "Sono cresciuto a Saint-Léonard, in un ambiente italiano", ci ha raccontato Domenic per telefono. "Nel 1991 mi sono trasferito a Toronto, avevo 19 anni, e per 3 anni ho studiato alla Ryerson University, ottenendo un Bachelor in Applied Arts (con specializzazione in Radio and Television Arts). Per 2 anni ho lavorato prima presso il canale TSN e poi da Omni television, una stazione multiculturale, dove ho fatto il vero debutto come reporter. Ma mi mancava troppo la mia famiglia e così ho deciso di tornare a casa. A Montréal ho subito trovato lavoro da Global News, dove sono rimasto per più di 13 anni.



Nel 2015 sono passato a City-Tv, per il programma 'Breakfast Television', che nel 2019 però ha chiuso. Dopo una parentesi al Journal Metro, è da un anno e mezzo che faccio il freelance, curando il videoblog "East End Montréal". Una scelta fatta con il cuore, ma anche con la testa: "Le testate giornalistiche inglesi di Montréal coprono soprattutto l'ovest della città, lì dove si trova il loro pubblico, mentre io sono convinto che ci sia un'ampia

fetta di pubblico inglese anche a Saint-Léonard, Anjou ed RDP. E così mi sono messo all'opera per sopperire a questa lacuna, rivolgendomi ad un mercato messo colpevolmente da parte. La prima videonotizia che ho fatto risale all'agosto 2019, poco più di un anno fa: era un piccolo reportage sui cannoli della pasticceria Alati. Una storia semplice, che però ha registrato migliaia di visualizzazioni. In un anno, su Facebook, ho raggiunto



quasi 17 mila followers. Cerco di concentrarmi su fatti che riguardano la gente, notizie belle, utili, pur raccontando incidenti e sparatorie. Ma la gente ha voglia di storie a lieto fine e di personaggi positivi. In pochi lo fanno. Le persone mi incoraggiano a continuare, perché amano quello che faccio. Ed io lo faccio in maniera semplice, usando un tripode, un iPhone 8, un piccolo microfono ed un laptop. E da poco anche una telecamerina Nikon, per re-

alizzare video di qualità anche di notte. Il mio motto è "short and sweet": i videoclip durano mediamente 90 secondi, con un minimo di montaggio ed un linguaggio snello, immediato e diretto. Le nuove tecnologie, ormai, sono il futuro. I miei figli, ormai, non guardano più la tv. Ad essere sincero, sono sorpreso dal successo che ho ottenuto in pochi mesi: pensavo che sarebbe stato un piccolo esperimento, ma è diventato qualcosa di molto originale, interessante e popolare. Tanto che, se adesso smettessi, avrei quasi la sensazione di deludere e abbandonare il mio pubblico. E così ho deciso di andare avanti. Anche se, praticamente, lo faccio a mie spese, senza una retribuzione fissa: a motivarmi - ha concluso - sono la passione per questo mestiere e l'amore per Comunità dell'est, che voglio raccontare in chiave costruttiva, bella e positiva". (V.G.)

## Alfred Dallaire MEMORIA SI RICORDA CON VOI

### Maria Sabelli Totaro

1937 - 2020

SCOMPARSA IL 18 APRILE

La salma è stata esposta il 3 ottobre  
al Mausoleo Saint-Martin  
2159, boulevard Saint-Martin Est, Laval



### Rodolfo Totaro

1935 - 2020

SCOMPARSO IL 14 APRILE

La salma è stata esposta il 3 ottobre  
al Mausoleo Saint-Martin  
2159, boulevard Saint-Martin Est, Laval



### Giordano Pupill

1943 - 2020

SCOMPARSO IL 13 AGOSTO

La salma è stata esposta il 19 settembre  
al Mausoleo Saint-Martin  
2159, boulevard Saint-Martin Est, Laval

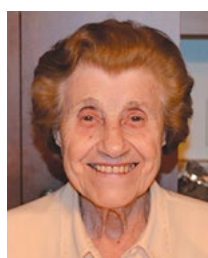


### Fiore Fonda

1944 - 2020

SCOMPARSA IL 29 AGOSTO

La salma è stata esposta il 17 settembre  
presso Alfred Dallaire Memoria,  
1120, rue Jean-Talon Est, Montréal



### Maria (Marie) Lorenzin Ziccardi

1920 - 2020

SCOMPARSA IL 24 SETTEMBRE

La salma non sarà esposta al salone



### Carmela Fichera Castro

1921 - 2020

SCOMPARSA IL 26 SETTEMBRE

La salma non sarà esposta al salone

Consultate gli avvisi dei decessi per inviare le vostre condoglianze alla famiglia, collegandovi al sito [www.memoria.ca](http://www.memoria.ca) oppure contattandoci per tel. al **514 277-7778** o via email all'indirizzo [info@memoria.ca](mailto:info@memoria.ca).

### LE NOSTRE SUCCURSALI

#### MONTREAL

1111, Laurier O.  
4231, St-Laurent  
1120, Jean-Talon E.  
3254, Bellechasse

1922, Rosemont  
2645, Henri-Bourassa E.  
6200, Léger

#### LAVAL

Mausoleo Saint Martin  
2159, boul. St-Martin Est

Pointe-aux-Trembles  
12415, Sherbrooke E.

Repentigny  
438, Notre-Dame

*Ogni vita è una storia. ®*

# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

## Nuovo corso presso la Commissione scolastica English Montreal (EMSB) Joe Ortona acclamato presidente

**MONTRÉAL** – È ufficiale: dal prossimo 6 novembre, **Joe Ortona**, avvocato Italo-Canadese perfettamente trilingue - papà di Isca sullo Ionio (CZ) e mamma di Cattolica Eraclea (AG) - prenderà le redini della English Montreal School Board (EMSB), di cui da 2 anni era già vicepresidente, dopo che nel 2014 era stato eletto commissario per rappresentare il distretto di Rivière des Prairies. Una Commissione, quella della English Montréal, che negli ultimi tempi è salita agli onori della cronaca per le dimissioni, prima della presidente Angela Mancini e poi della Direttrice generale Anne-Marie Matheson, finendo per essere messa sotto tutela dal

governo Legault. La EMSB, la più importante Commissione inglese del Québec, conta oggi circa 44.000 iscritti ed è formata da 35 scuole Primarie, 16 Secondarie, 14 Istituti specialistici e ben 12 Centri per adulti; con un budget annuale di 280 milioni di dollari. C'era tempo fino a domenica 27 settembre per farsi avanti: essendo stato l'unico a candidarsi, non saranno più necessarie le elezioni originariamente fissate per il 1° novembre. Joe Ortona è di fatto il presidente in pectore della EMSB per i prossimi 4 anni: scelto per acclamazione, si insedierà ufficialmente alla guida della Commissione il 6 novembre, per un mandato



di 4 anni; e in consiglio potrà contare su 9 commissari su 10 (+ 4 rappresentanti dei genitori). Joe Ortona segue così le orme del padre, Rosario, prof. di Matematica molto stimato nella Comunità, anche lui commissario dal 2014 al 2020, ma per il distretto di Montréal-Est-Anjou-Rosemont-Mercier-Hochelaga-Maisonneuve. "È stato lui il primo a parlarmene, ci ho riflettuto ed ho pensato che potesse rivelarsi una bella opportunità", ci ha confidato per telefono il neo-presidente, che, dopo aver studiato Criminologia all'Università di Montréal ed essersi laureato in Giurisprudenza all'Università

di Ottawa, ha lavorato come avvocato presso la Procura alla Corte municipale di Montréal, prima di mettersi in proprio, come avvocato penalista, ed aprire uno studio legale indipendente. "La scuola quebecchese - ha proseguito Ortona - sta attraversando un momento complicato, viste le misure inadeguate disposte dal governo per affrontare la pandemia, con insegnanti, genitori e studenti che restano molto preoccupati. Per quanto riguarda le scuole inglesi, lo scorso febbraio il governo ha voluto abolire le Commissioni scolastiche, che però sono tutelate dall'art. 23 della Carta canadese dei diritti e delle libertà, ed è per questo

che abbiamo vinto la causa, sia alla Corte Superiore che alla Corte di Appello, per bloccare l'applicazione immediata della legge. Il processo vero e proprio si terrà a dicembre, ma nel frattempo la nuova misura non sarà applicata fino a sentenza definitiva. Con lo stesso governo, poi, ci sono altre cause pendenti: come la legge 21 sulla laicità, che vieta agli insegnanti di indossare simboli religiosi, e la decisione di concedere alcune nostre scuole alla Commissione francofona della Pointe-de-l'Île. Diciamo che il rapporto con l'esecutivo non è dei migliori". **LE RESPONSABILITÀ.** "Come presidente, tra le mie responsabilità rientra l'ascolto della Comunità, di cui porterò le istanze davanti al consiglio; informare il consiglio stesso sui rapporti e le discussioni con altre Commissioni scolastiche, o il Ministero dell'Istruzione Pubblica; e garantire i servizi adeguati agli studenti, così come lo stanziamento delle risorse appropriate per la manutenzione degli istituti scolastici". **LE PRIORITÀ DEL SUO PROGRAMMA.** "Prima di tutto, ce la metterò tutta per vincere tutte le vertenze legali con il governo del Québec. Poi mi batterò per potenziare l'istruzione in

francese, in modo che tutti gli studenti che si diplomano nelle scuole secondarie inglesi possano essere perfettamente bilingui. Quindi è necessario migliorare le infrastrutture: abbiamo delle scuole centenarie, è importante preservarle nelle migliori condizioni. E questo comporta degli investimenti. Infine bisogna puntare sul marketing: in base alla legge vigente, la famosa legge 101 del 1977, gli anglofoni possono scegliere di mandare i figli dove vogliono, mentre i francofoni e gli immigrati sono obbligati ad iscriverli in quelle francesi. In questo modo non possiamo portare nuovi alunni nelle nostre scuole. Senza contare che c'è pure chi preferisce le scuole private, o quelle pubbliche, ma francesi. Dobbiamo avviare una campagna di promozione perché abbiamo delle scuole magnifiche. Ed è nostro dovere provare a convincere i genitori anglofoni che non mandano i propri figli nelle scuole inglesi. Mettendo in luce, per esempio, che, in base agli ultimi dati sul tasso di laureati, la EMSB vanta la percentuale più alta fra tutte le Commissioni scolastiche del Québec. Siamo allo stesso livello delle scuole private, grazie ad insegnanti di alta qualità". (V.G.)

**ACCEDI AD UN NUOVO PROGRAMMA**

**Risultati migliori sul tuo bene immobiliare!**

**SERGIO GRECO**  
AND ASSOCIATES

**KW PRESTIGE**  
KELLERWILLIAMS  
AGENCE IMMOBILIÈRE

**30**  
ANNI  
D'ESPERIENZA

**514 962.4800**  
www.sergioGRECO.com

**SERGIO GRECO**  
Courtier immobilier agréé



« Magnus Poirier, des gens de grande classe, chaque détail a été traité à la perfection. »

- Micheline Bourassa, Laval

SALONS ET SERVICES FUNÉRAIRES

1 888 727-2847 | www.magnuspoirier.com



# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

## Centro Donne Solidali e Impegnate Un Centro al servizio delle donne

**MONTRÉAL** - Dal 1978, il Centro Donne Solidali e Impegnate - precedentemente conosciuto come "Centro Donne Italiane di Montréal" - è un luogo di scambio e di iniziative con l'obiettivo di spezzare l'isolamento di tutte le donne. In un ambiente caloroso e accogliente, l'organismo offre vari servizi, e tutti con la massima confidenzialità, su temi delicati come povertà e reddito insufficiente, violenza coniugale, relazione uomo/donna, relazione genitori/figli, problemi psichici e fisici, trasporto/mobilità, spostamenti e alloggio/abitazione.

Le attività educative consistono di sessioni d'informazione, conferenze, laboratori di crescita personale, gruppi di sostegno e di discussione. Partecipare alla vita del centro significa anche fare del volontariato, partecipare a eventi speciale e uscite. È previsto un servizio di ascolto e di supporto



**L'equipe del Centro. Da sinistra: Pina Di Pasquale (direttrice), Jessica Cialdella (addetta alla comunicazione ed allo sviluppo), Janelle Leblanc (vice direttrice), Barbara Bologna (addetta al ricevimento). Carolina Eleazzaro (coordinatrice delle attività) non è presente nella foto**

telefonico oppure in persona presso il centro. Sono anche disponibili servizi d'intervento individuali con un assistente sociale, con riferimenti, infor-

mazioni e consulenze in base ai bisogni.

Il Centro non ha mai perso il coraggio di sognare e di lottare per un futuro migliore contro la

violenza sulle donne, soprattutto alla luce del forte aumento di casi di violenza domestica dall'inizio della pandemia.

Il Centro ha ripreso alcune attività di gruppo che si svolgono attualmente sia all'interno che all'esterno.

Sono applicate tutte le procedure di prevenzione approvate dal governo per limitare le possibilità di contagio da coronavirus. In caso di necessità, il Centro Donne Solidali e Impegnate fornisce gratuitamente un kit con mascherina e disinfettante per le mani.

Il Centro è aperto dal martedì al giovedì, dalle 8:30 alle 16:30

Indirizzo: 1586 rue Fleury Est, interno # 100,  
Montréal, QC H2C 1S6  
Telefono: 514-388-0980  
E-mail: info@cfse.ca  
Sito web: www.cfse.ca

## IL COMPLEANNO Maria Varone COMPIE 100 anni



**MONTRÉAL** - Maria Varone ha festeggiato il secolo di vita il 3 ottobre scorso, nella residenza Carrefour Fleury, situato al 3955 Rue Fleury Est, a Montréal-Nord. Maria, nata nel 1914 a Pontelandolfo, in provincia di Benevento, è immigrata in Canada nel 1958 con i figli, stabilendosi nel quartiere di Villeray.

A Maria fanno gli auguri i figli Giovanni, Rocco e Margherita, oltre che la nuora Michela e tutti i nipoti.

# Mitsubishi presenta le sue termopompe

## POMPA DI CALORE

- Sensore 3D i-see
- Controllo ausiliario Heather integrato
- Tecnologia a velocità invertita del compressore variabile
- 2 livelli di filtrazione dell'aria
- Energia efficiente - Fino a 33.1 SEER + 12.5 HSPF
- Commutazione automatica tra riscaldamento e raffreddamento
- Tecnologia super silenziosa - A partire da 20 dB (A)
- Riscaldamento e raffreddamento ad alta velocità
- Flusso d'aria naturale
- Extra riscaldamento fino a -25 C/-12 F
- Refrigerante precaricato
- Comando a distanza opzionale montato sulla parete
- Include funzionalità di palette indipendenti
- Riscaldatore di base integrato nell'unità esterna



**FINO A  
12.5  
HSPF**

**RISCALDA FINO A  
-25 C  
HYPER  
HEAT**

**MITSUBISHI  
ELECTRIC**

3D i-see Sensor

ENERGY STAR  
HAUTE EFFICACITÉ  
HIGH EFFICIENCY

VCSi  
TECHNOLOGY

Per ulteriori  
informazioni, consultate  
il sito [www.MrSlim.ca](http://www.MrSlim.ca)

**POSSIBILITÀ DI SOVVENZIONE DAL  
GOVERNO PROVINCIALE FINO A 1 650 \$**

**Installiamo anche riscaldatori per piscina.**

VENDITE • SERVIZI • INSTALLAZIONI



**CLIMATISATION  
THERMO-CLIMA**

**Nicolino Colaneri**  
Tecnico autorizzato Mitsubishi 770122543

**514 497.0323**  
[www.thermoclima.ca](http://www.thermoclima.ca)

Lic. RBQ 8307-8493-48

**Per avere il meglio si deve acquistare il meglio!**



# Cittadino SPORTIVO



## Serie B: ancora in gol Menez, esordio per Boateng nel Monza

Dopo il successo della Salernitana in casa del Chievo che ha aperto la seconda giornata di B, trovano il successo anche Reggina (con Menez ancora in gol), Lecce e Reggiana, che salgono tutte a quota 4 punti in una classifica senza squadre a punteggio pieno. Ancora un pareggio per il Monza, 0-0 con l'Empoli: esordio per Boateng entrato nel finale. Pari-beffa anche per la Spal, che conduceva sul Cosenza fino al 94'. Dopo la sconfitta all'esordio, il Frosinone trova la vittoria sul campo del Venezia.

## Serie A

# Milan e Atalanta in testa, Juve-Napoli si decide in Procura

La terza giornata di Serie A è stata macchiata dalla non partita tra Juventus e Napoli, con i bianconeri che potrebbero (in attesa del verdetto del Giudice Sportivo, che ha chiesto un supplemento di indagine) vincere 3-0 a tavolino. L'Inter pareggia a Roma con la Lazio, il Milan vince e vola in testa con l'Atalanta

ROMA - Il programma della terza giornata di Serie A si apre con il match delle 12.30 del Gewiss Stadium tra Atalanta e Cagliari: netta la vittoria della formazione di Gian Piero Gasperini, che sblocca il punteggio al 7' con Muriel e archivia la pratica già prima dell'intervallo: al 24' arriva il momentaneo pareggio di Godin, al primo gol con i sardi,

ma Gomez, Pasalic e Zapata mettono la freccia per gli orobici. Ad inizio ripresa Joao Pedro accorcia le distanze ma l'ex PSV Lammer chiude definitivamente i conti con la rete del 5-2 a 9' dalla fine. L'Atalanta vola in testa alla classifica con 9 punti, gli stessi del Milan che vince 3-0 con lo Spezia e sale al comando a punteggio pieno: i rossoneri



soffrono per un tempo, ma poi ringraziano Leao (doppietta) e Theo Hernandez e si affacciano al derby con il massimo dell'entusiasmo e una difesa ancora imbattuta. Chi invece frena un po' è l'Inter che non va oltre l'1-1 all'Olimpico contro la Lazio, in un match contraddistinto da tanta e troppa tensione: i nerazzurri passano in vantaggio alla mezz'ora con la rete di Lautaro Martinez che sfrutta un rimpallo in area e batte Strakosha. In avvio di ripresa, la Lazio trova il pareggio con Milinkovic-Savic su assist di Acerbi ma la partita si accende nel finale. Vidal stende

Immobile che reagisce e tira uno schiaffo all'ex Barcellona, per l'arbitro è giallo al cileno e rosso al capocannoniere della passata stagione. L'Inter sfiora il 2-1 con Brozovic - palo - ma nel finale resta anch'essa in dieci per una spinta di Sensi (espulso) su Patric (ammonito). Il programma si è completato con i successi di Benevento - 1-0 contro il Bologna - e Parma, con i ducali che collezionano i primi tre punti grazie al gol di Kurtic che impone il primo KO al Verona. Tutto prima della non partita dello Stadium tra Juventus e Napoli. La Procura della Federcalcio

vuole vederci chiaro in merito alla questione relativa alla mancata partenza della squadra di Gattuso per il match in casa della Juventus, e a tal proposito ha avviato un'inchiesta sulla corretta applicazione da parte del Napoli dei protocolli sanitari validati dal Comitato Tecnico Scientifico. A tal proposito, il capo dell'ufficio a tal proposito ha chiesto copia della corrispondenza tra la Asl, la Regione Campania e la società di De Laurentiis. Gli azzurri rischiano in base al comma 4 dell'articolo 10 del Codice di essere puniti con la sconfitta a tavolino e il punto di penalizzazione in classifica. Nel frattempo, il patron del Napoli De Laurentiis ha scritto una lettera al Ministro della Salute Roberto Speranza e a quello dello sport Vincenzo Spadafora, allegando tutti i documenti-chiave, in particolare i pronunciamenti delle Asl (che hanno vietato la partenza del Napoli per Torino). Nella lettera si scrive, fra l'altro, che "il mancato rinvio per la disputa della partita rappresenterebbe la sconfitta di tutti". Dunque si "confida in un intervento dei Ministeri perché adottino ogni determinazione necessaria a ripristinare ordine, giustizia, legalità, ragionevolezza e rispetto".

## RISULTATI SERIE A

3ª giornata | 04/10/2020

Atalanta - Cagliari	5-2
Benevento - Bologna	1-0
Fiorentina - Sampdoria	1-2
Genoa - Torino	Rin
Juventus - Napoli	
Lazio - Inter	1-1
Milan - Spezia	3-0
Parma - Hellas Verona	1-0
Sassuolo - Crotone	4-1
Udinese - Roma	0-1

4ª giornata | 18/10/2020

Bologna - Sassuolo
Crotone - Juventus
Hellas Verona - Genoa
Inter - Milan
Napoli - Atalanta
Roma - Benevento
Sampdoria - Lazio
Spezia - Fiorentina
Torino - Cagliari
Udinese - Parma

## CLASSIFICA

ATALANTA	9
MILAN	9
SASSUOLO	7
INTER	7
NAPOLI	6
HELLAS VERONA	6
BENEVENTO	6
JUVENTUS	4
LAZIO	4
ROMA	4
BOLOGNA	3
FIorentina	3
GENOA	3
SAMPDORIA	3
PARMA	3
SPEZIA	3
CAGLIARI	1
TORINO	0
UDINESE	0
CROTONE	0

\* Partite in meno

**SABLAGE DE PLANCHERS**  
**SANDING FLOORS**



**Installation de bois franc**

**MIRANDA - 514-272-0519**

**CFMB**

**1280 AM**

**RADIO ITALIANA**

**LA TUA RADIO**

[www.cfmbradio.com](http://www.cfmbradio.com)

**Ti piace il contatto con il pubblico?  
Sei bravo nelle vendite?**

**CFMB ti vuole dinamico, autonomo, motivato e ambizioso.  
CFMB ti offre un salario base, più le commissioni.**

Invia il tuo CV a questo indirizzo email: [info@cfmb.ca](mailto:info@cfmb.ca)  
Oppure telefona negli orari di ufficio al **514 483-2362**  
*Patente di guida valida e veicolo sono obbligatori.*

**ENTRA A FARE PARTE DEL TEAM DI CFMB!**

# Mercato: Chiesa alla Juve, Smalling alla Roma

**Il calciomercato di Serie A si è chiuso lunedì 5 ottobre  
Ecco il pagellone di Vincenzo Giardina**

**Atalanta 6** = La vera impresa è stato non vendere nessuno degli alfieri che compongono lo scacchiere perfetto di Gasperini. Tuttavia è difficile pensare che senza innesti di qualità (Miranchuk non sembra bastare) si riuscirà a reggere su tre fronti, in particolare in attacco dove l'incognita Ilicic e Lambers (che resta una scommessa) come ricambio di Muriel e Zapata fa preoccupare i tifosi bergamaschi.

**Benevento 7** = Con gli acquisti di Glick, Iago Falque e Caprari e le conferme dei giocatori che l'anno scorso hanno fatto un ottimo campionato, Vigorito ha fatto intendere che "le Streghe" non hanno intenzione di fare le semplici comparse in serie A.

**Bologna 5** = Troppo poco l'arrivo di De Silvestri per far immaginare una salvezza tranquilla. Sebbene la rosa sia composta di buoni elementi, l'infortunio di uno di essi

creerebbe qualche grattacapo a Mihajilovic, data la poca scelta in panchina.

**Cagliari 6** = Incuranti i riscatti di Rog, Simeone e gli acquisti di Godin ed Ounas. Un po' meno le partenze di Luca Pellegrini e Nainggolan. Le scommesse di Pajac, Marin e Sottit determineranno l'andamento della stagione dei sardi.

**Crotone 6** = Pochi ingaggi ma mirati, soprattutto nelle zone del campo dove vi è più necessità. Bisognerà capire come Pereira, Maggallan e Riviere (che viene dalla Serie B) reagiranno all'impatto con la Serie A.

**Fiorentina 6** = Ottimi gli arrivi di esperienza a centrocampo (Calleson su tutti), ma la casella vacante delle nuove reclute in difesa mette più di un brivido a Iachini, che difficilmente quest'anno potrà portare i Viola a fare un salto di qualità, anche se la promessa Kouamè fa bene sperare.

**Genoa 6** = Come ogni anno, Preziosi strvolge la squadra. Ma se Pjaca e Zappacosta avranno finito con gli infortuni e Pellegrini e Zajc continueranno con la loro crescita esponenziale, allora i Grifoni possono ben sperare.

**Inter 6,5** = L'avvento di Hakimi e Vidal portano qualche sorriso a Conte. Se Sensi starà finalmente bene, i nerazzurri daranno del filo da torcere alla Juve. La scelta di

far partire Godin e la mancanza di ricambi di valore sulla fascia sinistra e in attacco fanno storcere il naso ai sostenitori nerazzurri (Darmian e Pinamonti non paiono all'altezza).

**Juventus 7,5** = I nuovi talenti giunti in casa bianconera (Arthur, Kulusevsky e Chiesa, oltre al ritorno di Morata), portano fiducia nell'ambiente bianconero: la Juve avrà il non facile compito di confermare come la squadra da battere, nonchè tentare di affermarsi anche in campo europeo. Forse serviva qualcuno in difesa?

**Lazio 5,5** = Se vuoi essere una serie pretendente al titolo, non basta blindare i tuoi migliori giocatori, ma devi anche affiancarli con qualcuno all'altezza. Cosa che Lotito si astiene dal fare. Muriqi e Fares non sembrano essere quei giocatori che possono alzare l'asticella. Stesso discorso vale per Andreas Pereira, arrivato dal Manchester Utd.

**Milan 6,5** = Tonali, Brahim Diaz e Dalot sono ingaggi che fanno ben sperare i tifosi rossoneri, che quest'anno vedono ridurre il gap con le squadre di alta classifica. Se poi a ciò si aggiunge le definitive esplosioni di Leao e Rebic, allora i diavoli potranno rientrare nella zona Champions. Un ricambio ad lbra li davanti, però, avrebbe fatto comodo a Pioli.

**Napoli 8** = La regina del mercato. Osimeh, Rrahmani, Petagna e Bakayoko completano una rosa già

competitiva, rinforzata anche dalla permanenza di Koulibaly, Mertens e Fabian Ruiz, senza dimenticare il possibile exploit di Lozano: il Napoli si posiziona proprio dietro i Campioni d'Italia nella griglia di partenza per la conquista del titolo. Parma 5 = L'arrivo di alcuni giocatori da campionati esteri sconosciuti ai più, fanno dormire sonni poco tranquilli ai tifosi ducali. Se a questo aggiungiamo l'esonero dell'allenatore che l'anno prima li aveva portati ad una salvezza tranquilla, sostituito da uno che invece era retrocesso, allora si rischia l'insonnia.

**Roma 6,5** = Pedro, Kumbulla e Borja Mayoral (oltre al ritorno di Smalling) non sono giocatori sprovveduti, forse non è arrivato un portiere che potesse garantire più sicurezza rispetto a Pau Lopez. C'è da capire se la scelta di confermare Fonseca sia stata giusta, visto il campionato dell'anno scorso.

**Sampdoria 6** = Candreva, Keita Balde e Adrien Silva non sembrano quei giocatori che ti possono permettere l'accesso in Europa, ma sicuramente sono dei buoni innesti che ti consentono di ottenere una salvezza molto meno tribolata rispetto a quella dell'anno precedente, e magari rivelarti come possibile sorpresa del campionato.

**Sassuolo 6** = Aver resistito all'assalto dei prezzi pregiati e di per sé una nota positiva per la squadra di De Zerbi, che, oltre ad avere tutti i suoi "vecchi" giocatori, potrà fare affidamento su qualche nuova bella prospettiva.

**Spezia 6** = Squadra rivoluzionata per la quasi totalità, con un bel mix di giovani promesse, giocatori con alle spalle già qualche lotta per non retrocedere, finché l'esperienza internazionale con Zoet tra i pali. Bomber Galabinov è ronto per mettersi in mostra e far bene anche nella massima serie.

**Torino 6,5** = La sensazione sui nuovi arrivati è positiva, visto che hanno già giocato nel nostro campionato ed hanno anche una discreta esperienza internazionale come Rodriguez, Vojvoda e Linetty. Bisognerà comprendere se la novità più importante, ovvero l'allenatore, riuscirà a riscattare la pessima stagione dell'anno prima al Milan.

**Udinese 5** = Positivi i ritorni di DeLofeu e Pereyra, ma la sezione vuota degli arrivi nel reparto difensivo è molto preoccupante, soprattutto dopo la partenza di Trost-Ekong. L'attacco che nel 2019-2020 era tra i più sterili del campionato non ha ricevuto un rinforzo degno di nota.

**Verona 6,5** = Sicuramente la squadra del gruppo delle squadre per la lotta alla salvezza più attiva sul mercato. Anzi guardando i nomi dei nuovi giocatori a disposizione di Juric, in luce anche dei buoni risultati ottenuti l'anno scorso, viene da chiedersi se gli Scallingeri si accontenteranno del loro obiettivo principale o ambiranno a qualcosa di più.

## RISULTATI SERIE B

2ª giornata | 03/10/2020

Ascoli - Lecce	0-2
Chievo - Salernitana	1-2
Cittadella - Brescia	3-0
Empoli - Monza	0-0
Pisa - Cremonese	1-1
eggina - Pescara	3-1
Venezia - Frosinone	0-2
Vicenza - Pordenone	1-1
Virtus Entella - Reggiana	0-2

3ª giornata | 17/10/2020

Brescia - Lecce
Cosenza - Cittadella
Cremonese - Venezia
Frosinone - Ascoli
Monza - Vicenza
Pescara - Empoli
Pordenone - Spal
Reggiana - Chievo
Salernitana - Pisa
Virtus Entella - Reggiana

## CLASSIFICA

CITTADELLA	6
EMPOLI	4
LECCE	4
REGGIANA	4
REGGIANA	4
SALERNITANA	4
FROSINONE	3
VENEZIA	3
COSENZA	2
MONZA	2
PISA	2
PORDENONE	2
SPAL	2
CHIEVO	1
VICENZA	1
ASCOLI	1
CREMONESE	1
PESCARA	1
VIRTUS ENTELLA	1
BRESCIA	1

## Sorteggi Champions ed Europa League

# Juve con il Barcellona, Inter col Real Madrid

**L'Atalanta pesca Liverpool e Ajax. Lazio con Zenit e Borussia. In Europa League, Roma con Young Boys, Napoli con Real Sociedad e Milan col Celtic**

**ROMA** - La Lazio torna in Champions e trova Zenit San Pietroburgo, Borussia Dortmund e Bruges. Nel giorno dei sorteggi dei gruppi di Champions League 2020/21, tenutosi il 1° ottobre, si può dire che è andata bene alle italiane. La Juventus trova il Barcellona (e Cristiano Ro-

naldo Messi) la Dinamo Kiev e il Ferencvaros. Affascinante la sfida con il Real Madrid per l'Inter che nel gruppo B se la giocherà con Shakhtar Donetsk e Borussia Mönchengladbach. Bellissima la sfida dell'Atalanta con il Liverpool, Gasperini e Klopp sono stati sorteggiati nel gruppo D con Ajax e Midtjylland. Le prime a scendere in campo, il 20 ottobre alle 21, sono Juve e Lazio. La sera dopo ecco esordire Inter e Atalanta.

Su una delle prossime edizioni del CITTADINO pubblicheremo il calendario con date e orari.

### ECCO TUTTI I GRUPPI:

**Gruppo A:** Bayern Monaco; Atletico Madrid; Salisburgo; Lokomotiv Mosca  
**Gruppo B:** Real Madrid; Shakhtar Donetsk; Inter; Borussia Mönchengladbach  
**Gruppo C:** Porto; Manchester City; Olimpiacos; O. Marsiglia  
**Gruppo D:** Liverpool; Ajax; Atalanta; Midtjylland  
**Gruppo E:** Siviglia; Chelsea; Krasnodar; Rennes  
**Gruppo F:** Zenit; Borussia Dortmund; Lazio; Bruges  
**Gruppo G:** Juventus; Barcellona; Dinamo Kiev; Ferencvaros  
**Gruppo H:** Paris St-Germain; Manchester United; Lipsia; Istanbul Basaksehir

**Sorteggiati anche i 12 gironi dell'Europa League 2020-2021.** Roma con Young Boys, Cluj e CSKA Sofia; Napoli con Real Sociedad, AZ e Rijeka; sfortunato il Milan, che ha pescato Celtic, Sparta Praga e Lille. Il via giovedì 22 ottobre.

ENTREPRISE

# Y POULIN

## TETTI

**Perchè rifarlo nuovo quando possiamo ripararlo?**

**TUTTI I TIPI DI COPERTURE**  
Asfalto caldo e ghiaia, metallo, sistema di ventilazione sul tetto

**SPECIALISTA IN RIPARAZIONI**  
**514.325.5775**  
*Si applicano dei costi di spostamento per la verifica dei tetti.*

# CALFEUTRAGE CAULKING

**514-913-8077** Signor Franco   
PARLIAMO ITALIANO  
ESTIMATION GRATUITE

**Portes..... Fenêtres.. Solarium..**

**SERVICE PROFESSIONNEL**

**15 Ans de Garantie**

PROTÉGEZ CONTRE  
INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

# 514-913-8077

# PICCOLI ANNUNCI

514 253.2332

Fax: 514 253.6574

journal@cittadino.ca

# 20 PAROLE 25\$

Per ogni parola in più: 75¢



DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ, DALLE ORE 9:00 ALLE 17:00

## CERCASI

**Cercasi PIANOFORTE VERTICALE per principianti**, usato. Chiamare Mimmo al 514-944-0276

**Cercasi addetto alla ricezione bilingue (Francese/Italiano)**. L'Inglese è un valore aggiunto. Deve essere una persona socievole, a suo agio col pubblico, che deve rispondere alle telefonate, aggiornare gli appuntamenti in agenda e mettersi a disposizione per altre mansioni in un ufficio di oftalmologia. Non è necessaria alcuna esperienza nel settore sanitario, ma può essere di aiuto l'esperienza nel campo delle vendite, nel marketing o in uno studio medico. Il candidato deve essere a suo agio con la posta elettronica e con l'utilizzo di computer e smartphone. 32-38 ore settimanali. Stipendio che può essere di 18 \$ - 20 \$ all'ora, a seconda dell'esperienza. Si adottano misure estese per proteggere i dipendenti dal coronavirus. Inviare curriculum via e-mail all'indirizzo: dr-foster@williamfostermd.com.



cittadino.ca

## VENDESI

**Vendesi 10 damigiane** a \$ 25 l'una. Chiamate Domenico al 514 642-7201.

**Vendesi attrezzatura completa per fare il vino**: torchio, raspatrice, una decina di damigiane, bottiglioni, bottiglie, galloni, e molto altro ancora. Tutto quasi nuovo. Per informazioni: 514-388-3248

## CERCASI VECCHI FUCILI E CARABINE

In buone e non buone condizioni, registrati e non registrati. Contattate Raffaele al 514-381-4895

**VENDESI MERCEDES-BENZ CABRIO-COUPÉ 500 S.L. (1990)**  
Prima classificata al Raduno-Internazionale al Grand-Hotel Chateau-Montebello, Ontario, nel settembre 2001 (circa 300 auto M.B. Bentley & Rolls-Royce.)



**DA VENDERE RAPIDAMENTE**  
118 696 Km. Mai guidata d'inverno, pneumatici Pirelli nuovi. Fate un'offerta ragionevole accettabile. Chiamare Cav. Nico al 514-894-7113.

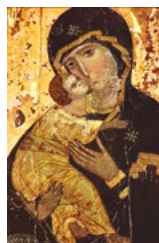
## OFFRESI

**ITALIANO TUTTOFARE** con esperienza esegue lavori di ristrutturazione interna ed esterna, pittura, ceramica, cemento e rifiniture. Installazione porte, finestre, rampe, balconi, manutenzione e riparazioni generali. Massima disponibilità e serietà. Info : 514 431-9161.

Per acquistare uno spazio pubblicitario chiamate al **514 253-2332** o scriveteci un e-mail all'indirizzo **journal@cittadino.ca**

## Preghiera alla Madonna del Perpetuo Soccorso

Spirito Santo, Tu mi illumini su tutto e mi mostri la strada per raggiungere tutti i miei ideali. Tu che mi dai il dono divino di perdonare e dimenticare il male che mi viene fatto e che sei in ogni istante della mia vita al mio fianco. Io, in questo piccolo dialogo, voglio ringraziarti per tutto e confermare ancora una volta che mai mi separerò da Te respingendo ogni tentazione, anche le più grandi. Voglio stare con Te e con tutti i miei cari nella Tua gloria perpetua. Amen. **S.F.B.** Per grazia ricevuta.



Dite questa preghiera 3 volte per 3 giorni consecutivi senza rivelare il vostro desiderio. Dopo 3 giorni il vostro desiderio sarà esaudito, non importa quanto difficile esso sia. Promettete di pubblicare questa preghiera immediatamente dopo aver ricevuto la grazia.

OUR MOTHER OF PERPETUAL HELP

## Steven Cecere

Residential Real Estate Broker

**VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA CASA**

Chiamatemi per vendere o affittare

**514-586-4233**

scecere@kw.com www.kwconnexion.com

**kw CONNEXION**  
KELLERWILLIAMS  
AGENCE IMMOBILIÈRE

7893 boul. St. Laurent, Montreal, QC. H2R 1X1



## Sara Barone

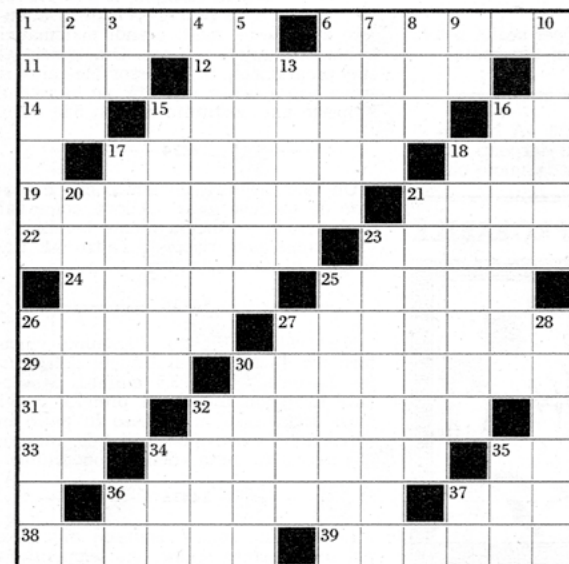
SERVICE DE PHOTOGRAPHIE POUR TOUTE OCCASION

**514 886.9581**

sarabaronephotography@gmail.com



## PAROLE CROCIATE



**ORIZZONTALI:** 1. La città in cui fu assassinato J. F. Kennedy - 6. Frusta, scudiscio - 11. Rende più salata la fattura - 12. Colma di lirismo - 14. Gli estremi di un enigma - 15. Lo perde chi arretra - 16. Il centro di Volterra - 17. Il Santo dell'11 novembre - 18. E' rosso a Londra - 19. Un... filo di gomma - 21. Difetti... trasmissibili - 22. Una vasta sala della biblioteca - 23. Monaco buddista - 24. Essere... sul luogo - 25. Non li piglia chi dorme - 26. Si dice lo sia chi sta benissimo - 27. Ideò la telegrafia senza fili - 29. Un atomo elettrizzato - 30. La Mazantini scrittrice - 31. Suffisso accrescitivo - 32. Il nome della Dietrich - 33. L'inizio del ritorno - 34. Li guidava Tamerlano - 35. Iniziali di Laurel - 36. Correttezza negli affari - 37. Tu e lui - 38. La penisola con Pola - 39. Può colpire un innocente.

**VERTICALI:** 1. Il motore da... common rail - 2. Un'ascendente in cornice - 3. Si chiede per accordarsi - 4. Inaugurazione di locali pubblici - 5. Uscire all'improvviso - 6. La... grafia più veloce - 7. Purissimo - 8. Strascico sonoro - 9. La fine della paura - 10. Il Modigliani pittore - 13. Un'erba come il brugo - 15. Toccare con mano - 16. Le strofe di Dante - 17. E' pieno o forato - 18. Odio represso - 20. Traumi, ferite - 21. Tra Emiliani e Laziali - 23. Il casato di Cirano - 25. Idioma, dialetto - 26. Le accidentate coste della Norvegia - 27. Un pianeta - 28. Fa parte della UE - 30. Le si dedica l'Ave - 32. Li infestano i pescicani - 34. Il secondo bis - 35. Invocazione di soccorso - 36. Nelle riviste e negli spot - 37. La valuta... meno alta.



**SOLUZIONI PAROLE CROCIATE**

30 SETTEMBRE

## L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Da lunedì 5 a domenica 11 ottobre

**Nati tra il 21 Marzo e il 20 Aprile**  
**ARIETE** - a tua modalità nel vivere questa settimana è inevitabilmente in agitazione. Che tu abbia il cuore in fermento per un nuovo amore, che tu sia sull'orlo di un inevitabile ed irrecuperabile sfanamento (termine tecnico astrologico!), in tutti i casi diciamo che la noia non colorerà di grigio le tue giornate. Nemmeno se vivi in val padana. Quindi caro Ariete preparati sempre almeno un posto letto di riserva, non si sa mai!

**Nati tra il 21 Aprile e il 20 Maggio**  
**TORO** - Questa storia di Mercurio in opposizione ma Venere a favore esalta i tuoi pregi e minimizza i tuoi difetti. Ma cosa vuoi di più dalla vita Torone? Praticamente saranno tutti concentrati nell'ammirare quanto tu sia bravo ad abbinare i colori, preparare torte, sorridere amorevolmente anche agli sconosciuti che si dimenticheranno di farti le domande fondamentali. Capo compreso. In tutti casi a chi dovesse chiederti qualcosa di sconveniente allunga un muffin e siamo a posto così!

**Nati tra il 21 Maggio e il 21 Giugno**  
**GEMELLI** - Avete presente, Gemelli, quando nell'introduzione all'oroscopo della settimana (perché voi avete letto l'introduzione all'oroscopo della settimana, vero?) parlavo di questo assetto astrologico che richiama la paranoia? Ecco, benché Marte pare proprio che vi lasci in pace, la vostra testolina non vuole saperne di risposte superficiali. Pensate, ripensate, confrontate i vostri pensieri con chiunque, anche con chi dichiara di non saperne assolutamente nulla di quello di cui voi state parlando. Dimenticare anche di mettere i pantaloni per uscire di casa perché la vostra capocchia sta facendo gli straordinari.

**Nati tra il 22 Giugno e il 22 Luglio**  
**CANCRO** - Benché ci troviamo nel bel mezzo della stagione delle piogge, sappi che sul tuo oroscopo non può sempre piovere, Cancretto! Quindi preparati e stappare una bella bottiglia di rosso perché Venere è un po' più a favore della settimana scorsa e Mercurio è decisamente più a favore di 10 giorni fa. Goditi un'aria da intellettuale che, credi all'astrologa, acciappa parecchio, soprattutto in tempi di feste contingente e primi freddi alle porte.

**Nati tra il 23 Luglio e il 22 Agosto**  
**LEONE** - Beh, leoncino mio, Venere se n'è andata e la tua settimana potrebbe risultare più noiosa di quanto non avessi sperato. Mercurio in quadratura ti toglie anche quella capacità di attaccare bottone con chiunque, anche con chi hai accidentalmente tamponato per colpa della tua energie eccessive ed incontenibili. Sappi però che rimani la giaguara del ribaltabile che ami essere e forse il fatto che tu non abbia voglia di scambiare chiacchiere amorevoli nel post coito può anche essere un vantaggio!

**Nati tra il 23 Agosto e il 22 Settembre**  
**VERGINE** - Non ti lamentare anche questa settimana, Verginella, perché proprio non ne hai alcun motivo. Venere, quel pianeta che ti fa venire gli occhi a cuore e le palpitazioni al petto, è entrato proprio nel tuo segno zodiacale e si prepara a renderti dolce come la Ferragni che annuncia l'allargamento della famiglia. Praticamente la pazienza diventa il tuo punto di forza e addirittura la gentilezza un'arma da sfoggiare nei momenti di impasse. Come dire che sembra proprio che tu sia stata ingoiata dalla tua sorella buona!

**Nati tra il 23 Settembre e il 23 Ottobre**  
**BILANCIA** - Di sicuro questa settimana non terminerà senza che tu ti sia trattenuta qualche cosa sulla punta della lingua. È il bello di questo Marte in opposizione che ti rende elettrica come i capelli quando infili il girocollo di lana. Preparati a stupire anche te stessa con una dose di aggressività degna della mamma di Dumbo e soprattutto preparati a pianti a dirotto proprio come tutti noi ogni volta che guardiamo con la scena del cartone animato anche se l'abbiamo vista dalle mille alle diecimila volte a testa.

**Nati tra il 24 Ottobre e il 21 Novembre**  
**SCORPIONE** - Ti è tornata la voglia di coccole scorpione, chi l'avrebbe mai detto! Venere infatti ha smesso di farti ringhiare come il Grinch sotto Natale e adesso ti fa spuntare non solo un bel sorriso ma anche delle gote arrossate da collegiale intimidita. Praticamente continui a conquistare con il tuo intelletto arguto, autoironico e biforcuto ma subito dopo fai degli occhi dolci da spazzar via ogni dubbio sulla tua dolcezza. Che meraviglia!

**Nati tra il 22 Novembre e il 21 Dicembre**  
**SAGITTARIO** - È un po' come la fine della festa quando il tipo che ti piace se ne va ma rimane la tua migliore amica. Venere si mette di traverso mentre Marte continua a darti tante di quelle energie che per spegnerti c'è solo il caro vecchio metodo di una botta in testa. Il bello è che anche per questa settimana non permetterai a nessuno di metterti in un angolo mentre il brutto è che chiunque dovesse provare a farlo avrebbe vita brevissima. L'amore è una conquista che nemmeno al torneo internazionale di Risiko. Attacchi con tutti i carri armati.

**Nati tra il 22 Dicembre e il 20 Gennaio**  
**CAPRICORNO** - Finalmente all'orizzonte si vede la luce: continua ad essere vivace come una foglia caduta a terra ma in compenso hai così voglia di coccole e di amore che spero tanto che qualcuno si accorga che dietro alle tue spine c'è una buonissima castagna pronta ad essere riscaldata sul camino. Che ne dici di fare qualche prova davanti allo specchio di frasi tenere? Lo so che rabbrivisci alla sola idea ma credimi, c'è da allenarsi ma la situazione non è disperata.

**Nati tra il 21 Gennaio e il 19 Febbraio**  
**ACQUARIO** - Tu che sai sempre tutto, in questa settimana hai proprio l'impressione di non aver capito niente, di essere stato assente alle lezioni fondamentali e di aver copiato i compiti sbagliati. Succede ogni tanto di perdere la strada anche per chi è di norma lucido come te. Quindi il bello in questi giorni sarà gironzolare con la testolina verso opzioni che non avresti mai lucidamente considerato. Praticamente andare a caccia di fughi e tornare con un elfo nel taschino.

**Nati tra il 20 Febbraio e il 20 Marzo**  
**PESCI** - Avete la lingua lunga e il cuore messo in una comoda vaschetta in freezer di fianco alle scorte di ragù e alle lasagne della mamma. Lo so, in questa descrizione non vi ci ritrovate, e sappiate che anche per noi è abbastanza scioccante. Succede però che Venere vi guarda proprio di traverso dal segno della Vergine e voi nel dubbio tra chiedere un giuramento amoroso davanti al giudice della corte suprema ed evitare i baci, propendete spesso per la seconda soluzione. Insomma l'insicurezza in amore vi rende congelati.

# IL VOSTRO COURTIER RE/MAX®

Chiamateci per una  
**VALUTAZIONE  
 GRATUITA**  
 della vostra proprietà  
**514-303-9777**



ÉQUIPE

# NANCY FORLINI

courtier immobilier agréé

TEAM

## ANJOU



### OPPORTUNITÀ D'INVESTIMENTO

- 4 PLEX COMMERCIALE INTERAMENTE AFFITTATO
- SITUATO SU UNA DELLE PIÙ BELLE STRADE DEL SETTORE
- DIVERSI SPAZI PER IL PARCHEGGIO

PREZZO: 575 000 \$ +TPS/TVQ

## SAINT-LÉONARD



### VERO GIOIELLO TUTTO DI SCOPRIRE

- MAGNIFICO BUNGALOW ALL'ANGOLO DI STRADA
- RIFINITURE DI ALTA QUALITÀ, MANTENUTO IMPECCABILMENTE
- QUASI INTERAMENTE RINNOVATO DENTRO E FUORI

PREZZO: 795 000 \$

## LAVAL



### SUPERBO BUNGALOW RISTRUTTURATO

- PROPRIETÀ IMPECCABILE E DALL'ARREDAMENTO CONTEMPORANEO
- CUCINA DI LUSO, 3 CAMERE DA LETTO
- AMPIO E BEL CORTILE PRIVATO CON PISCINA

PREZZO: 539 000 \$

## MONTREAL-NORD



### SPAZIOSO BUNGALOW IN VICOLO CIECO

- AFFASCINANTE PROPRIETÀ IDEALE PER FAMIGLIA
- 3+1 CAMERE DA LETTO, 2 CUCINE
- GRANDE CORTILE CON IMMENSO BALCONE APERTO

PREZZO: 569 000 \$

## SAINT-LAURENT



### UNICO NEL SETTORE

- MAGNIFICO COTTAGE INGRANDITO E RINNOVATO
- UNITÀ ALL'ANGOLO CON MOLTA LUCE E DAL DESIGN CONTEMPORANEO
- 4 CAMERE AL PIANO SUPERIORE, 3+1 BAGNI, CUCINA DA SOGNO

PREZZO: 995 000 \$

## LAVAL



### IDEALE PER 2 FAMIGLIE

- INTERGENERAZIONALE CHE OFFRE 2 COTTAGES CON STANZA IN COMUNE
- COSTRUZIONE 2016 DALLE RIFINITURE DI QUALITÀ SUPERIORE
- IMMENSO TERRENO DI PIÙ DI 23 000 PC

PREZZO: 1 195 000 \$

## SAINT-LÉONARD



### SETTORE AMBITO A ST-LÉONARD

- AFFASCINANTE BUNGALOW CON NUMEROSE RISTRUTTURAZIONI
- IDEALE PER FAMIGLIA CON 3 CAMERE DA LETTO
- QUARTIERE TRANQUILLO VICINO A TUTTE LE COMODITÀ

PREZZO: 479 000 \$

## VILLERAY/ST-MICHEL



### POSIZIONE DI PRIMA SCELTA

- AFFASCINANTE BUNGALOW IN BUONA POSIZIONE
- A DUE PASSI DA UNA STAZIONE METRO
- BEL CORTILE SUL RETRO, POSSIBILITÀ DI PARCHEGGIO

PREZZO: 398 000 \$

**RE/MAX®**  
**SOLUTIONS**  
 Agence Immobilière

# 514-303-9777

## 5355 Jean-Talon Est, Montréal

**WWW.NANCYFORLINI.COM**



# LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

## UN APPROCCIO UMANO

In questi momenti difficili è essenziale non scoraggiarsi e fare la nostra parte, non solo per noi ma per le generazioni future.

### COME CONTENERE LA PANDEMIA

La misura più efficace nella lotta alla diffusione del Covid-19 è il distanziamento sociale.

Questo include: mantenere la distanza fisica di almeno due metri tra le persone, usare la mascherina, lavarsi spesso le mani e se non è veramente necessario, non uscire di casa.

Con pazienza, buona volontà e cooperazione possiamo cambiare questa grave situazione in breve tempo.



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE  
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7  
RSFA.CA

TERESA DI PALMA MELCHIOR  
514 236-2011



*Le parole  
non bastano ad esprimere  
la nostra gratitudine alla  
Senatrice Marisa Ferretti Barth,  
che dalla fondazione del CRAIC (1974)  
si prodiga per il benessere  
dei nostri anziani.  
Grazie Senatrice!*

